Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2023/0202(COD)

9.11.2023

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú ďalšie procesné pravidlá na presadzovanie nariadenia (EÚ) 2016/679 (COM(2023)348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Sergey Lagodinsky

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú hrubou kurzívou v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú hrubou kurzívou v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje hrubou kurzívou v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú hrubou kurzívou. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí hrubou kurzívou a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....120

PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POSKYTLI PODNETY.....122

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú ďalšie procesné pravidlá na presadzovanie nariadenia (EÚ) 2016/679 (COM(2023)348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2023)0348),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 16 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0231/2023),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0000/2023),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) V záujme zabezpečenia hladkého a účinného fungovania mechanizmu spolupráce a riešenia sporov uvedeného v článkoch 60 a 65 nariadenia (EÚ) 2016/679 je potrebné stanoviť pravidlá priebehu konaní dozorných orgánov v cezhraničných prípadoch a výboru počas	(2) V záujme zabezpečenia hladkého a účinného fungovania mechanizmu spolupráce a riešenia sporov uvedeného v článkoch 60 a 65 nariadenia (EÚ) 2016/679 je potrebné stanoviť pravidlá priebehu konaní dozorných orgánov v cezhraničných prípadoch a výboru počas

riešenia sporov vrátane vybavovania cezhraničných sťažností. Takisto je z tohto dôvodu potrebné stanoviť pravidlá uplatnenia práva na vypočutie ***vyšetrovanými*** stranami pred prijatím rozhodnutí dozorných orgánov, prípadne výboru.	riešenia sporov vrátane vybavovania cezhraničných sťažností. Takisto je z tohto dôvodu potrebné stanoviť pravidlá uplatnenia práva na vypočutie stranami pred prijatím rozhodnutí dozorných orgánov, prípadne výboru. ***Cieľom tohto nariadenia je chrániť právo na dobrú správu vecí verejných, ktoré je stanovené v článku 41 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“). Na dosiahnutie tohto cieľa by všetky orgány pre ochranu údajov mali pri uplatňovaní ustanovení tohto nariadenia konať nestranne a nezávisle a v súlade so zásadami právneho štátu, ako je stanovené v článku 2 Zmluvy o Európskej únii.***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2a) Toto nariadenie a kapitola VII nariadenia (EÚ) 2016/679 upravujú len určité prvky postupu spolupráce, ak sa na tomto postupe zúčastňujú dozorné orgány viac ako jedného členského štátu. Toto nariadenie sa neuplatňuje, ak niektorá zo strán podá sťažnosť priamo vedúcemu dozornému orgánu v inom členskom štáte.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2b) Procesné právo každého členského štátu by sa malo uplatňovať na dozorné orgány, pokiaľ sa týmto nariadením daná záležitosť neharmonizuje. V súlade s prednosťou práva Únie by dozorné orgány nemali uplatňovať vnútroštátne procesné právo, ak je v rozpore s týmto nariadením a nariadením (EÚ) 2016/679. Spolupráca medzi dozornými orgánmi by sa nemala obmedzovať z dôvodu rozdielov v procesnom práve členských štátov.

Or. en

Odôvodnenie

Návrh Komisie je založený na myšlienke úplnej harmonizácie, zatiaľ čo záležitosti, ako je používanie jazykov, dôkazov, svedkov a podobne, sú upravené vo vnútroštátnych postupoch. Nové články 1a a 2a až 2c túto záležitosť objasňujú.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Sťažnosť je prípustná vtedy, ak obsahuje určité stanovené informácie. ***Preto by sa mal poskytnúť formulár sťažnosti v záujme pomoci sťažovateľom pri predkladaní potrebných skutočností dozorným orgánom. Informácie uvedené vo formulári by sa mali vyžadovať iba v prípadoch cezhraničného spracúvania v zmysle nariadenia (EÚ) 2016/679, hoci formulár môžu využiť dozorné orgány v prípadoch, ktoré sa netýkajú cezhraničného spracúvania. Formulár je možné predložiť elektronicky alebo poštou. Predloženie informácií uvedených v danom formulári by malo byť podmienkou zaobchádzania so sťažnosťou týkajúcou sa cezhraničného***	(4) Sťažnosť je prípustná vtedy, ak obsahuje určité stanovené informácie. Nato, aby sa sťažnosť považovala za prípustnú, by sa nemali vyžadovať žiadne ďalšie informácie. ***Ak sťažnosť nespĺňa minimálne požiadavky, dozorný orgán by ju mal zamietnuť a informovať sťažovateľa o chýbajúcich informáciách. Sťažovateľ potom môže opätovne predložiť úplnú sťažnosť.*** Dozorné orgány by mali mať možnosť uľahčiť podávanie sťažností v používateľsky ústretovom elektronickom formáte a s prihliadnutím na potreby osôb so zdravotným postihnutím.

spracúvania ako so sťažnosťou uvedenou v článku 77 nariadenia (EÚ) 2016/679. Na to, aby sa sťažnosť považovala za prípustnú, by sa nemali vyžadovať žiadne ďalšie informácie. Dozorné orgány by mali mať možnosť umožniť predkladanie sťažností v používateľsky ústretovom elektronickom formáte, a to aj vzhľadom na osoby so zdravotným postihnutím, ***pričom informácie požadované od sťažovateľa musia zodpovedať informáciám požadovaným vo formulári a na to, aby sa žiadosť považovala za prípustnú, sa nevyžadujú žiadne ďalšie informácie.***

Or. en

Odôvodnenie

Formulár by nemal byť povinný, pretože mnohí sťažovatelia spočiatku nevedia, či ide o cezhraničný prípad alebo nie. Povinný formulár môže neprimerane obmedziť prístup k orgánom. Namiesto toho by sa mali zaviesť minimálne informácie.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Dozorné orgány musia rozhodnúť o sťažnostiach v primeranej lehote. Primeraná lehota závisí od okolností každého prípadu, a najmä od jeho súvislostí, jednotlivých procedurálnych postupov, ktoré dodržiava vedúci dozorný orgán, od správania strán v priebehu postupu a od zložitosti prípadu.	(5) Dozorné orgány musia rozhodnúť o sťažnostiach v primeranej lehote. Primeraná lehota závisí od okolností každého prípadu, a najmä od jeho súvislostí, jednotlivých procedurálnych postupov, ktoré dodržiava vedúci dozorný orgán, od správania strán v priebehu postupu a od zložitosti prípadu. ***Článok 6 Európskeho dohovoru o ľudských právach (EDĽP) a články 41 a 47 charty vyžadujú primeranú celkovú dĺžku konania. Keďže to zahŕňa aj súdne prostriedky nápravy podľa článku 78 nariadenia (EÚ) 2016/679, konanie pred dozornými orgánmi by zvyčajne nemalo trvať dlhšie ako deväť mesiacov, pokiaľ***

nenastanú výnimočné okolnosti. V tomto nariadení je stanovené predĺženie lehôt v prípade oneskorení alebo narušení, ktoré sú mimo kontroly vedúceho dozorného orgánu.

Or. en

Odôvodnenie

Trvanie deväť mesiacov vychádza z platných právnych predpisov (ktoré zvyčajne vyžadujú 3 až 12 mesiacov) a je potrebné aj objektívne, keď sa zohľadňujú odvolania podľa článku 78 (v členských štátoch často 2-3 úrovne). Je formulované ako priemerne dlhá bežná dĺžka, aby sa zohľadnila skutočnosť, že niektoré výnimočné prípady môžu trvať dlhšie.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) Priama interakcia medzi dozornými orgánmi členských štátov a stranami sa riadi vnútroštátnym procesným právom, pokiaľ nariadenie (EÚ) 2016/679, toto nariadenie alebo právo Únie nemajú prednosť. V prípade nepriamej interakcie vedúceho dozorného orgánu so stranou, ktorá prebieha prostredníctvom iného dozorného orgánu, by sa na každú priamu interakciu so stranou malo uplatňovať procesné právo tohto orgánu. V súlade s článkom 56 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2016/679 má sťažovateľ právo komunikovať výlučne s dozorným orgánom, ktorému bola sťažnosť podaná. To nebráni sťažovateľovi komunikovať priamo s iným dozorným orgánom vrátane vedúceho dozorného orgánu, čo môže byť účinnejšie.

Or. en

Odôvodnenie

Komisia sa riadi myšlienkou úplnej harmonizácie. To vyvoláva otázku, ktoré procesné právne predpisy upravujú prvky, ktoré nie sú úplne harmonizované. Súvisí s článkom 2a (nový)

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5b) V nariadení sa stanovujú priamo uplatniteľné pravidlá na základe článku 41 charty, aby sa zabezpečilo splnenie minimálnych požiadaviek na spravodlivé a účinné konania vo všetkých cezhraničných prípadoch, a to aj v členských štátoch, v ktorých neexistuje kodifikované vnútroštátne procesné právo.

Or. en

Odôvodnenie

Minimálne normy by mali byť vo veľkej miere zlučiteľné s existujúcimi vnútroštátnymi procesnými právnymi predpismi. V členských štátoch, ktoré nemajú kodifikovaný postup, tieto minimálne normy umožňujú väčšiu právnu istotu. Ak vnútroštátne právne predpisy nie sú zlučiteľné, toto nariadenie má prednosť. Súvisí s článkom 2a (nový).

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5c) Podľa článku 6 EDĽP a článku 47 charty musí byť spravodlivé konanie verejné. V článku 42 charty a v právnych predpisoch mnohých členských štátov sa stanovuje právo na prístup k verejným dokumentom a transparentnosť konania orgánov. V súlade s vnútroštátnym procesným právom uplatniteľným na

dozorný orgán, s ktorým má strana priamu interakciu, by však malo byť možné uplatniť prísne nevyhnutné a primerané obmedzenia v súvislosti so zverejnením alebo ďalším použitím zákonom chránených informácií, ako sú osobné údaje alebo obchodné tajomstvá chránené podľa smernice (EÚ) 2016/943[1a]. To by mohlo zahŕňať interné rokovania a rozhodovanie orgánu. Mali by sa uplatňovať najmenej rušivé opatrenia, ako je obmedzenie používania informácií alebo začiernenie informácií. Strany by mali byť vždy informované o tom, že im informácie neboli poskytnuté a prečo.

[1a] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/943 z 8. júna 2016 o ochrane nesprístupneného know-how a obchodných informácií (obchodného tajomstva) pred ich neoprávneným získaním, využitím a sprístupnením (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2016, s. 1): https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj?locale=sk).

Or. en

Odôvodnenie

Zosúladiť právo na spravodlivé (= verejné) konanie a právo na prístup k informáciám s potrebou chrániť obchodné tajomstvo a vnútorné rozhodovanie orgánov. Súvisí s článkom 2b (nový).

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5d) Vedúci dozorný orgán riadi prípad v súlade s týmto nariadením, nariadením (EÚ) 2016/679 a svojím vnútroštátnym procesným právom, pričom plne

spolupracuje s ostatnými dozornými orgánmi. Ostatné dozorné orgány by mali vedúcemu dozornému orgánu poskytnúť všetky relevantné informácie a svoje stanoviská. Vedúci dozorný orgán by mal prípad štruktúrovať účinným a vhodným spôsobom, pričom by mal v plnej miere zohľadniť stanoviská ostatných dozorných orgánov.

Or. en

Odôvodnenie

Vedúci dozorný orgán je zodpovedný za riadenie prípadu, pričom ostatné dozorné orgány poskytujú všetky informácie a musia byť zapojené. Súvisí s článkom 2c (nový)

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 e (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5e) Dozorné orgány môžu začať aj ďalšie konania, napríklad v prípade systémových alebo opakovaných porušení. Nemalo by to však viesť k zasahovaniu do práv strán. Postupy vybavovania sťažností by sa nemali zdržiavať a právo strán na vypočutie by nemalo byť obmedzené, ak dozorný orgán začne postup ex officio v tej istej veci.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom zmeny je zabrániť niektorým orgánom v obchádzaní pravidiel tak, že zmenia postup na postup ex officio, t. j. bez účasti sťažovateľa.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 f (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5f) Každý dozorný orgán by mal vymedziť jeden alebo viaceré jazyky, v ktorých akceptuje prijímanie informácií od iných dozorných orgánov. Mal by sa vymedziť ďalší spoločný jazyk spolupráce, s ktorým musia súhlasiť všetky dozorné orgány pri prijímaní alebo odosielaní informácií. V prípade súdnych prostriedkov nápravy by mal byť dozorný orgán, proti ktorému sa podáva súdny prostriedok nápravy, povinný preložiť všetky príslušné dokumenty do príslušných akceptovaných jazykov.

Or. en

Odôvodnenie

V súčasnosti je spoločným jazykom angličtina na základe pravidiel IMI. Nie je to vymedzené v právnych predpisoch, ale zdá sa, že je to akceptované a postačujúce vo väčšine prípadov. To by malo byť kodifikované. Súvisí s článkom 2d.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Každá sťažnosť, ktorú vybavuje dozorný orgán podľa článku 57 ods. 1 písm. f) nariadenia (EÚ) 2016/679, sa vyšetruje so všetkou náležitou starostlivosťou a v primeranom rozsahu, pričom sa prihliada na to, že každé využitie právomocí dozorného orgánu musí byť vhodné, potrebné a primerané na zabezpečenie súladu s nariadením (EÚ) 2016/679. ***O rozsahu vyšetrovania sťažnosti rozhodne na základe diskrečnej právomoci konkrétny príslušný orgán.*** Pri posudzovaní vhodného rozsahu vyšetrovania by sa mali dozorné orgány zamerať na dosiahnutie uspokojivého	(6) Každá sťažnosť, ktorú vybavuje dozorný orgán podľa článku 57 ods. 1 písm. f) nariadenia (EÚ) 2016/679, sa vyšetruje so všetkou náležitou starostlivosťou a v primeranom rozsahu, pričom sa prihliada na to, že každé využitie právomocí dozorného orgánu musí byť vhodné, potrebné a primerané na zabezpečenie súladu s nariadením (EÚ) 2016/679. Pri posudzovaní vhodného rozsahu vyšetrovania by sa mali dozorné orgány zamerať na dosiahnutie uspokojivého riešenia sťažnosti, čo si ***vyžaduje vyšetrovanie všetkých relevantných právnych*** a skutkových

riešenia sťažnosti, čo si ***nemusí vždy vyžadovať vyčerpávajúce vyšetrovanie všetkých možných právnych*** a skutkových prvkov vyplývajúcich zo sťažnosti, ***ale postačuje*** zabezpečenie účinnej a rýchlej nápravy sťažovateľovi. ***Posúdenie rozsahu nevyhnutných vyšetrovacích opatrení sa môže vykonať na základe závažnosti údajného porušenia, jeho systematickej alebo opakujúcej sa povahy, prípadne skutočnosti, ak nastane, že sťažovateľ využil aj svoje*** práva podľa článku 79 nariadenia (EÚ) 2016/679.

prvkov vyplývajúcich zo sťažnosti, ***aby sa zabezpečilo, že rozhodnutie sa prijme spoločne a sťažovateľovi sa poskytne účinná a rýchla náprava. Plánovanie postupu je dôležité, aby sa zabezpečil rýchly výsledok. Dozorné orgány by sa nemali odvolávať na*** práva podľa článku 79 nariadenia (EÚ) 2016/679 ***ako dôvod na obmedzenie vyšetrovania sťažnosti. S cieľom zabezpečiť súlad s článkom 47 charty by vybavovanie sťažnosti malo vždy viesť k rozhodnutiu, proti ktorému možno podať odvolanie. Pokiaľ sťažnosť nie je stiahnutá, nemalo by byť možné sťažnosť uzavrieť alebo inak ukončiť bez rozhodnutia.***

Or. en

Odôvodnenie

Doterajšie odôvodnenie naznačovalo obmedzené presadzovanie a diskrečnú právomoc orgánov nekonať. Toto bolo zmenené s cieľom zabezpečiť zdôraznenie ich povinnosti konať.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Vedúci dozorný orgán by mal ***dozornému orgánu, ktorému bola sťažnosť predložená, poskytovať potrebné*** informácie o ***pokroku vo vyšetrovaní, aby mohol sťažovateľa informovať o priebehu vyšetrovania.***	(7) Vedúci dozorný orgán by mal ***dozorným orgánom poskytnúť okamžitý prístup na diaľku k spoločnému spisu, ktorý obsahuje všetky relevantné dokumenty k prípadu vrátane všetkých interných alebo dôverných informácií, ako aj preklad všetkých dokumentov do jazyka spolupráce. Vedúci dozorný orgán by mal okrem toho aktívne informovať ostatné dozorné orgány o významných zmenách, ktoré si môžu vyžadovať bezprostredné konanie alebo väčšiu pozornosť.***

Or. en

Odôvodnenie

Súvisí s článkami 2c, 8.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Príslušný dozorný orgán by mal poskytnúť ***sťažovateľovi*** prístup k ***dokumentom***, ***na základe ktorých dospel k predbežnému záveru o úplnom alebo čiastočnom zamietnutí sťažnosti.***	(8) Príslušný dozorný orgán by mal ***stranám*** poskytnúť prístup ***na diaľku k spoločnému spisu, s výnimkou upravených dokumentov a interných rokovaní.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) V záujme urýchleného ukončenia porušovania nariadenia (EÚ) 2016/679 a rýchleho vyriešenia problému sťažovateľov by sa mali dozorné orgány usilovať, ak je to možné, o riešenie sťažností zmierom. Skutočnosť, že konkrétna sťažnosť sa vyriešila zmierom, nebráni príslušnému dozornému orgánu prípad riešiť ex officio, napríklad v prípade systematických alebo opakovaných porušení nariadenia (EÚ) 2016/679.	(9) V záujme urýchleného ukončenia porušovania nariadenia (EÚ) 2016/679 a rýchleho vyriešenia problému sťažovateľov by ***dozorné orgány mali mať možnosť usilovať sa***, ak je to možné, o riešenie sťažností zmierom ***medzi stranami***. ***Dozorné orgány by nemali podmieňovať vybavenie sťažnosti účasťou na postupe urovnania sporu formou zmieru. Zmier by mal mať formu zmluvy medzi stranami podľa uplatniteľného práva, ale nemal by zaväzovať orgány.*** Skutočnosť, že konkrétna sťažnosť sa vyriešila zmierom, nebráni príslušnému dozornému orgánu prípad riešiť ex officio, napríklad v prípade systematických alebo opakovaných porušení nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Je mimoriadne dôležité, aby dozorné orgány čo najskôr a ešte pred ***oznámením tvrdení vyšetrovaným stranám a*** prijatím návrhu rozhodnutia uvedeného v článku 60 nariadenia (EÚ) 2016/679 ***dosiahli konsenzus*** o kľúčových aspektoch ***vyšetrovania***, čím sa zníži počet prípadov predkladaných v rámci mechanizmu riešenia sporov uvedeného v článku 65 nariadenia (EÚ) 2016/679 a napokon zabezpečí rýchle riešenie cezhraničných prípadov.	(11) Je mimoriadne dôležité, aby dozorné orgány ***dosiahli konsenzus o kľúčových aspektoch prípadu na základe zhrnutia kľúčových problémov a pripomienok k tomuto zhrnutiu*** čo najskôr a ešte pred prijatím návrhu rozhodnutia uvedeného v článku 60 nariadenia (EÚ) 2016/679, čím sa zníži počet prípadov predkladaných v rámci mechanizmu riešenia sporov uvedeného v článku 65 nariadenia (EÚ) 2016/679 a napokon zabezpečí rýchle riešenie cezhraničných prípadov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Spolupráca medzi dozornými orgánmi by mala vychádzať z otvoreného dialógu, ktorý dotknutým dozorným orgánom umožňuje zmysluplne ovplyvniť priebeh vyšetrovania, keďže si môžu vymieňať skúsenosti a stanoviská s vedúcim dozorným orgánom, ***pričom sa náležite prihliada na voľné uváženie, ktoré prináleží každému dozornému orgánu, a to aj pri posudzovaní vhodného rozsahu vyšetrovania prípadu, a na odlišné tradície v jednotlivých členských štátoch.*** Na tento účel by mal vedúci	(12) Spolupráca medzi dozornými orgánmi by mala vychádzať z otvoreného dialógu, ktorý dotknutým dozorným orgánom umožňuje zmysluplne ovplyvniť priebeh vyšetrovania, keďže si môžu vymieňať skúsenosti a stanoviská s vedúcim dozorným orgánom. Na tento účel by mal dozorný orgán, ***ktorému bola podaná sťažnosť alebo ktorý žiada o konanie ex-officio***, poskytnúť zhrnutie kľúčových problémov, v ktorom sa uvádza jeho predbežné stanovisko k hlavným problémom v rámci vyšetrovania. ***Vo***

dozorný orgán poskytnúť ***dotknutým dozorným orgánom*** zhrnutie kľúčových problémov, v ktorom sa uvádza jeho predbežné stanovisko k hlavným problémom v rámci vyšetrovania. Malo by sa poskytnúť v počiatočnej fáze, dostatočne včas na to, aby bolo možné účinné zahrnutie dotknutých dozorných orgánov, ***ale zároveň vo fáze, v ktorej sú už stanoviská vedúceho dozorného orgánu k prípadu dostatočne prepracované.*** Dotknuté dozorné orgány by mali mať príležitosť poskytnúť svoje pripomienky ***k najrôznejším otázkam, napríklad k rozsahu vyšetrovania a identifikácii zložitých skutkových a právnych posúdení. Vzhľadom na to, že rozsah vyšetrovania určuje veci, ktoré si vyžadujú vyšetrovanie*** vedúcim dozorným orgánom, dozorné orgány by sa mali usilovať o dosiahnutie čo najskoršieho konsenzu o rozsahu vyšetrovania.

všetkých ostatných prípadoch by mal zhrnutie kľúčových problémov vypracovať vedúci dozorný orgán. Zhrnutie kľúčových problémov by malo byť súčasťou spoločného spisu a malo by byť živým dokumentom, ktorý vedúci dozorný orgán aktualizuje v priebehu konania. Malo by sa poskytnúť v dostatočne skorej fáze, aby bolo možné ***účinne zapojiť dotknuté dozorné orgány.*** Dotknuté dozorné orgány by mali mať príležitosť poskytnúť svoje pripomienky ***ku každej aktualizácii zhrnutia kľúčových problémov.*** Vedúci dozorný orgán ***by mal pripomienky v čo najväčšej miere zohľadniť alebo ich zamietnuť. V prípade zamietnutia by dozorné orgány mali mať možnosť predložiť prípadný spor výboru.*** Dozorné orgány by sa mali usilovať o dosiahnutie čo najskoršieho konsenzu o rozsahu vyšetrovania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) V záujme účinnej inkluzívnej spolupráce medzi všetkými dotknutými dozornými orgánmi a vedúcim dozorným orgánom by mali byť ***pripomienky*** dotknutých dozorných orgánov stručné a naformulované dostatočne zrozumiteľne a presne, aby boli jednoducho pochopiteľné pre všetky dozorné orgány. Právne argumenty by mali byť zoskupené podľa odkazu na časť zhrnutia kľúčových problémov, ktorej sa týkajú. ***Pripomienky dotknutých dozorných orgánov môžu byť doplnené o ďalšie dokumenty. Samotný odkaz na doplňujúce dokumenty v pripomienkach dotknutého dozorného***	(13) V záujme účinnej inkluzívnej spolupráce medzi všetkými dotknutými dozornými orgánmi a vedúcim dozorným orgánom ***by všetky dokumenty predložené dotknutými dozornými orgánmi a stranami*** mali byť stručné a naformulované dostatočne zrozumiteľne a presne, aby boli jednoducho pochopiteľné pre všetky dozorné orgány. ***Dozorné orgány by preto mali mať možnosť obmedziť dĺžku podaní predkladaných stranami.*** Právne argumenty by mali byť zoskupené podľa odkazu na časť zhrnutia kľúčových

orgánu však nemôže nahradiť neexistenciu základných právnych alebo skutkových argumentov, ktoré by sa mali v pripomienkach uvádzať. V samotných pripomienkach by sa mali súdržne a zrozumiteľne uviesť základné právne a skutkové náležitosti, o ktoré sa takéto dokumenty opierajú, a to aspoň v súhrnnej forme.	problémov, ktorej sa týkajú.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom je zabrániť zasielaniu nevyžiadanej elektronickej pošty veľkými spoločnosťami, ktoré si môžu dovoliť platiť advokátskym kanceláriám za predkladanie tisícok strán. Toto pravidlo je podobné rokovaciemu poriadku Súdneho dvora Európskej únie, v ktorom je rozsah podaní pravidelne obmedzený na 20 alebo 30 strán.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Prípady, ktoré sa netýkajú sporných otázok, si na dosiahnutie konsenzu nevyžadujú rozsiahlu diskusiu medzi dozornými orgánmi, a preto je možné ich rýchlejšie vyriešenie. Ak žiadny dotknutý dozorný orgán nepredloží pripomienky k zhrnutiu kľúčových problémov, vedúci dozorný orgán by mal oznámiť predbežné zistenia podľa článku 14 do ***deviatich*** mesiacov.	(14) Prípady, ktoré sa netýkajú sporných otázok, si na dosiahnutie konsenzu nevyžadujú rozsiahlu diskusiu medzi dozornými orgánmi, a preto je možné ich rýchlejšie vyriešenie. Ak žiadny dotknutý dozorný orgán nepredloží pripomienky k zhrnutiu kľúčových problémov, vedúci dozorný orgán by mal oznámiť predbežné zistenia podľa článku 14 do ***troch*** mesiacov ***od uplynutia lehoty na predloženie pripomienok***.

Or. en

Odôvodnenie

Súvisí s článkom 9 ods. 6.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(15) Dozorné orgány by mali využiť všetky prostriedky potrebné na dosiahnutie konsenzu v duchu lojálnej a účinnej spolupráce. Ak teda dotknuté dozorné orgány a vedúci dozorný orgán dospejú k rozdielnym stanoviskám ***k rozsahu vyšetrovania sťažnosti vrátane ustanovení nariadenia (EÚ) 2016/679, ktorých porušenie sa bude vyšetrovať, alebo ak sa pripomienky dotknutých dozorných orgánov týkajú dôležitej zmeny zložitého právneho alebo technologického posúdenia, dotknutý orgán by mal využiť nástroje uvedené v článkoch 61 a 62 nariadenia (EÚ) 2016/679.***	(15) Dozorné orgány by mali využiť všetky prostriedky potrebné na dosiahnutie konsenzu v duchu lojálnej a účinnej spolupráce. Ak teda dotknuté dozorné orgány a vedúci dozorný orgán dospejú k rozdielnym stanoviskám, ***pokiaľ ide o rozsah alebo procesné otázky prípadu, dozorné orgány by mali mať možnosť vec urýchlene predložiť výboru. Výbor by mal mať možnosť prijať potrebné procesné rozhodnutia.***

Or. en

Odôvodnenie

Súvisí s článkom 26a (nový).

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Ak využitie uvedených nástrojov neumožní dozorným orgánom dosiahnuť konsenzus o rozsahu vyšetrovania sťažnosti, vedúci dozorný orgán by mal požiadať výbor o prijatie naliehavého záväzného rozhodnutia podľa článku 66 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679. Na tento účel by sa mala predpokladať požiadavka na naliehavosť. Vedúci dozorný orgán by mal odvodiť z naliehavého záväzného rozhodnutia	***vypúšťa sa***

výboru vhodné závery na účely predbežných zistení. Naliehavé záväzné rozhodnutie výboru nemôže brániť výsledku vyšetrovania vedeného vedúcim dozorným orgánom ani účinnosti práv vyšetrovaných strán na vypočutie. Výbor by predovšetkým nemal rozšíriť rozsah vyšetrovania z vlastnej iniciatívy.

Or. en

Odôvodnenie

Naliehavé rozhodnutia podľa článku 66 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov sa týkajú len nečinnosti orgánu pre ochranu osobných údajov. Namiesto toho by malo byť možné, aby výbor prijímal procesné rozhodnutia v prípade všetkých druhov procesných sporov. Súvisí s článkom 15.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) ***V záujme umožnenia sťažovateľovi využiť právo na účinný prostriedok nápravy podľa článku 78 nariadenia (EÚ) 2016/679 by mal dozorný orgán, ktorý úplne alebo čiastočne zamieta sťažnosť, na tento účel vydať*** rozhodnutie, ktoré môže byť napadnuté na vnútroštátnom súde.	(17) ***Aby mohol sťažovateľ uplatniť svoje právo na účinný súdny prostriedok nápravy podľa článku 78 nariadenia (EÚ) 2016/679, výsledkom vybavenia každej sťažnosti by malo byť vždy rozhodnutie,*** ktoré môže byť napadnuté na vnútroštátnom súde.

Or. en

Odôvodnenie

Zabezpečiť, aby prípady neboli „uzavreté“ alebo „považované za stiahnuté“ a podobne bez jasného rozhodnutia, proti ktorému sa možno odvolať.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Sťažovatelia by mali mať možnosť vyjadriť svoje stanoviská ešte pred prijatím rozhodnutia, ktoré je pre nich nepriaznivé. V prípade úplného alebo čiastočného zamietnutia sťažnosti v cezhraničnom prípade by sťažovateľ mal mať preto možnosť oznámiť svoje stanoviská ešte pred predložením návrhu rozhodnutia podľa článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679, revidovaného návrhu rozhodnutia podľa článku 60 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo záväzného rozhodnutia výboru podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679. Sťažovateľ môže požiadať o prístup k dokumentom, z ktorých vychádza rozhodnutie o úplnom alebo čiastočnom zamietnutí sťažnosti, a to vo verzii, ktorá nemá dôverný charakter.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Existuje všeobecné právo byť vypočutý pred prijatím rozhodnutia, čo umožňuje odstrániť potrebu návrhov rozhodnutí. Článok 11 sa preto tiež vypúšťa. Tým by sa obmedzila potreba vypracúvať a predkladať "návrhy návrhov", a tak sa obmedzilo administratívne zaťaženie.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) Je potrebné objasniť rozdelenie zodpovednosti v prípade zamietnutia sťažnosti v cezhraničnom prípade medzi vedúci dozorný orgán a dozorný orgán, ktorému sa predkladá sťažnosť. Ako kontaktné miesto pre sťažovateľa počas vyšetrovania by mal dozorný orgán, ktorému sa predkladá sťažnosť, ***získať stanoviská sťažovateľa k navrhovanému***	(19) Je potrebné objasniť rozdelenie zodpovednosti v prípade zamietnutia sťažnosti v cezhraničnom prípade medzi vedúci dozorný orgán a dozorný orgán, ktorému sa predkladá sťažnosť. Ako kontaktné miesto pre sťažovateľa počas vyšetrovania by mal byť dozorný orgán, ktorému sa predkladá sťažnosť zodpovedný za všetky oznámenia

zamietnutiu sťažnosti a mal by byť zodpovedný za všetky oznámenia sťažovateľovi. Všetky takéto oznámenia by sa mali poskytnúť vedúcemu dozornému orgánu. Keďže podľa článku 60 ods. 8 a 9 nariadenia (EÚ) 2016/679 je dozorný orgán, ktorému sa predložila sťažnosť, zodpovedný za prijatie konečného rozhodnutia, ktorým sa zamieta sťažnosť, daný dozorný orgán by mal ***byť zodpovedný*** aj za vypracovanie návrhu rozhodnutia podľa článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679.	sťažovateľovi. Všetky takéto oznámenia by sa mali poskytnúť vedúcemu dozornému orgánu. Keďže podľa článku 60 ods. 8 a 9 nariadenia (EÚ) 2016/679 je dozorný orgán, ktorému sa predložila sťažnosť, zodpovedný za prijatie konečného rozhodnutia, ***ktoré musí byť v súlade s jeho vnútroštátnym procesným právom a*** ktorým sa zamieta sťažnosť, ***vedúci dozorný orgán by mal zapojiť*** daný dozorný orgán ***aj*** do vypracovania návrhu rozhodnutia podľa článku 60 ods. 3 ***a akéhokoľvek konečného rozhodnutia podľa článku 60 ods. 7 až 9*** nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Odôvodnenie

Návrh Komisie by znamenal prepracovanie všeobecného nariadenia o ochrane údajov, keďže za prípravu návrhu je jednoznačne zodpovedný vedúci dozorný orgán. Navrhujeme zdôrazniť, že príslušný dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť podaná, musí vydať konečné rozhodnutie, a preto musí byť zapojený do jeho vypracovania, aby sa zabezpečilo, že sa proti jeho rozhodnutiu nebude možné ľahko odvolať na vnútroštátnom súde.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(21) V záujme účinného zaručenia práva na dobrú správu vecí verejných a práva na obhajobu zakotvených v ***Charte základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“)*** vrátane práva každej osoby na vypočutie pred prijatím jednotlivých opatrení, ktoré sú pre ňu nepriaznivé, je dôležité stanoviť jednoznačné pravidlá týkajúce sa uplatňovania tohto práva.	(21) V záujme účinného zaručenia práva na dobrú správu vecí verejných a práva na obhajobu zakotvených v ***charte*** vrátane práva každej osoby na vypočutie pred prijatím jednotlivých opatrení, ktoré sú pre ňu nepriaznivé, je dôležité stanoviť jednoznačné pravidlá týkajúce sa uplatňovania tohto práva ***pre všetky strany zapojené do prípadu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(22) Pravidlá týkajúce sa administratívneho postupu dozorných orgánov pri presadzovaní nariadenia (EÚ) 2016/679 by mali zabezpečovať účinnú možnosť ***vyšetrovaných*** strán oznámiť svoje stanoviská k pravdivosti a relevantnosti skutočností, námietok a okolností predkladaných dozorným orgánom v priebehu postupu, a tým im umožniť uplatňovanie práva na obhajobu. V predbežných zisteniach sa stanovuje predbežné stanovisko k údajnému porušeniu nariadenia (EÚ) 2016/679 po vyšetrovaní. Predstavujú tak základnú procesnú záruku, ktorou sa zabezpečuje dodržanie práva na vypočutie. ***Vyšetrovaným*** stranám by mali byť poskytnuté dokumenty potrebné na to, aby sa mohli účinne ***obhajovať*** a aby mohli pripomienkovať tvrdenia proti nim, a to zabezpečením prístupu k ***administratívnemu*** spisu.	(22) Pravidlá týkajúce sa administratívneho postupu dozorných orgánov pri presadzovaní nariadenia (EÚ) 2016/679 by mali zabezpečovať účinnú možnosť strán oznámiť svoje stanoviská k pravdivosti a relevantnosti skutočností, námietok a okolností predkladaných dozorným orgánom v priebehu postupu, a tým im umožniť uplatňovanie práva na obhajobu. V predbežných zisteniach sa stanovuje predbežné stanovisko k údajnému porušeniu nariadenia (EÚ) 2016/679 po vyšetrovaní. Predstavujú tak základnú procesnú záruku, ktorou sa zabezpečuje dodržanie práva na vypočutie. Stranám by mali byť poskytnuté dokumenty potrebné na to, aby mohli účinne ***uplatniť svoje práva*** a pripomienkovať tvrdenia proti nim, a to zabezpečením prístupu k ***spoločnému*** spisu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) ***V predbežných zisteniach sa vymedzuje rozsah vyšetrovania, čiže aj rozsah akéhokoľvek budúceho konečného rozhodnutia [napríklad prijatého na základe záväzného rozhodnutia výboru podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679], ktoré môže byť určené prevádzkovateľom alebo***	(23) Predbežné zistenia by mali byť formulované tak, aby boli aj v podobe zhrnutia dostatočne jednoznačné na to, aby mohli strany riadne určiť povahu údajného porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679. Povinnosť poskytnúť stranám všetky informácie ***potrebné na uplatnenie ich práva na vypočutie*** je splnená vtedy, ak sa

sprostredkovateľom. Predbežné zistenia by mali byť formulované tak, aby boli aj v podobe zhrnutia dostatočne jednoznačné na to, aby mohli ***vyšetrované*** strany riadne určiť povahu údajného porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679. Povinnosť poskytnúť ***vyšetrovaným*** stranám všetky informácie ***potrebné na to, aby sa mohli riadne obhájiť,*** je splnená vtedy, ak sa v konečnom rozhodnutí netvrdí, že ***vyšetrované*** strany sa dopustili porušení iných ako tie, ktoré sú uvedené v predbežných zisteniach, a ak sa v ňom prihliada len na skutočnosti, ku ktorým mali vyšetrované strany možnosť vyjadriť svoje stanoviská. Konečné rozhodnutie vedúceho dozorného orgánu však nevyhnutne nemusí byť replikou predbežných zistení. Vedúcemu dozornému orgánu by sa malo umožniť prihliadnuť v konečnom rozhodnutí na reakcie ***vyšetrovaných*** strán na predbežné zistenia, prípadne revidovaný návrh rozhodnutia podľa článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/679, ako aj na ***článok 65 ods. 1 písm. a)***, teda rozhodnutie, ktorým sa rieši spor medzi dozornými orgánmi. Vedúci dozorný orgán by mal mať možnosť vykonať vlastné posúdenie skutočností a právnych kvalifikácií predložených ***vyšetrovanými*** stranami s cieľom buď zamietnuť námietky, ktoré dozorný orgán posúdi ako nepodložené, alebo doplniť a skutkovo aj právne prepracovať svoje tvrdenia na podporu námietok, ktoré považuje za podložené. ***Napríklad zohľadnenie tvrdenia vyšetrovanej strany predloženého počas administratívneho postupu bez toho, aby daná strana dostala možnosť vyjadriť pred prijatím konečného rozhodnutia svoje stanovisko k tejto veci, nemôže per se predstavovať porušenie práva na obhajobu.***

v konečnom rozhodnutí netvrdí, že strany sa dopustili porušení iných ako tie, ktoré sú uvedené v predbežných zisteniach, a ak sa v ňom prihliada len na skutočnosti, ku ktorým mali strany možnosť vyjadriť svoje stanoviská. Konečné rozhodnutie vedúceho dozorného orgánu však nevyhnutne nemusí byť replikou predbežných zistení. Vedúcemu dozornému orgánu by sa malo umožniť prihliadnuť v konečnom rozhodnutí na reakcie strán na predbežné zistenia, prípadne revidovaný návrh rozhodnutia podľa článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/679 a rozhodnutie ***výboru***, ktorým sa rieši spor medzi dozornými orgánmi ***podľa článku 65 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia.*** Vedúci dozorný orgán by mal mať možnosť vykonať vlastné posúdenie skutočností a právnych kvalifikácií predložených stranami s cieľom buď zamietnuť námietky, ktoré dozorný orgán posúdi ako nepodložené, alebo doplniť a skutkovo aj právne prepracovať svoje tvrdenia na podporu námietok, ktoré považuje za podložené.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24) ***Vyšetrovaným*** stranám by sa malo zabezpečiť právo na vypočutie pred predložením revidovaného návrhu rozhodnutia podľa článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo prijatím záväzného rozhodnutia výboru podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679.	(24) Stranám by sa malo zabezpečiť právo na vypočutie pred predložením revidovaného návrhu rozhodnutia podľa článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo prijatím záväzného rozhodnutia výboru podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(25) Sťažovatelia by mali mať možnosť zúčastniť sa na konaní, ktoré začal dozorný orgán s cieľom určiť alebo objasniť otázky týkajúce sa potenciálneho porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679. Skutočnosť, že dozorný orgán už začal vyšetrovanie týkajúce sa predmetu sťažnosti, alebo sa bude zaoberať sťažnosťou pri vyšetrovaní ex officio po prijatí sťažnosti, nebráni tomu, aby sa dotknutá osoba považovala za sťažovateľa. ***Vyšetrovanie možného porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679 prevádzkovateľom alebo sprostredkovateľom vedené dozorným orgánom však nepredstavuje kontradiktórne konanie medzi sťažovateľom a vyšetrovanými stranami. Ide o postup, ktorý začne dozorný orgán z vlastnej iniciatívy alebo na základe sťažnosti pri plnení svojich úloh podľa článku 57 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679. Vyšetrované strany***	(25) Sťažovatelia by mali mať možnosť zúčastniť sa na konaní, ktoré začal dozorný orgán s cieľom určiť alebo objasniť otázky týkajúce sa potenciálneho porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679. Skutočnosť, že dozorný orgán už začal vyšetrovanie týkajúce sa predmetu sťažnosti, alebo sa bude zaoberať sťažnosťou pri vyšetrovaní ex officio po prijatí sťažnosti, nebráni tomu, aby sa dotknutá osoba považovala za sťažovateľa.

a sťažovateľ preto nie sú v rovnakej procesnej situácii a sťažovateľ sa nemôže odvolať na právo na spravodlivé vypočutie, ak rozhodnutie nepriaznivo neovplyvňuje jeho právne postavenie. Účasť sťažovateľa na procese proti vyšetrovaným stranám nemôže ohroziť právo uvedených strán na vypočutie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(26) Sťažovatelia by mali mať možnosť písomne predložiť svoje stanoviská k predbežným zisteniam. Nesmú však mať prístup k obchodným tajomstvám alebo iným dôverným informáciám patriacim ostatným stranám zúčastneným na konaní. Sťažovatelia by nemali mať nárok na všeobecný prístup k administratívnemu spisu.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(27) Pri stanovovaní lehôt na predloženie stanovísk ***vyšetrovaných strán a sťažovateľov*** k predbežným zisteniam by mali dozorné orgány zohľadniť zložitosť problémov uvedených v predbežných zisteniach, aby sa ***vyšetrovaným stranám a sťažovateľom*** poskytla dostatočná možnosť na zmysluplné predloženie	(27) Pri stanovovaní lehôt na predloženie stanovísk ***a obmedzení dĺžky podaní*** strán k predbežným zisteniam by mali dozorné orgány zohľadniť zložitosť problémov uvedených v predbežných zisteniach, aby sa stranám poskytla dostatočná možnosť na zmysluplné predloženie stanovísk k uvedeným

stanovísk k uvedeným problémom.	problémom. ***To by však nemalo viesť k neprimerane dlhým postupom.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(28) Výmena stanovísk pred prijatím návrhu rozhodnutia si vyžaduje otvorený dialóg a rozsiahlu výmenu stanovísk, pri ktorej by mali dozorné orgány urobiť všetko pre dosiahnutie konsenzu o postupe pri vyšetrovaní. Vzhľadom na to by sa mala nezhoda vyjadrená v relevantných a odôvodnených námietkach podľa článku 60 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/679, v rámci ktorých vzniká potenciál na riešenie sporov medzi dozornými orgánmi podľa článku 65 nariadenia (EÚ) 2016/679 a spôsobujú oneskorenie prijatia konečného rozhodnutia príslušným dozorným orgánom, vyskytnúť len vo výnimočných prípadoch, v ktorých sa dozorným orgánom nepodarí dosiahnuť konsenzus, a ak je to potrebné na zabezpečenie jednotného výkladu nariadenia (EÚ) 2016/679. Uvedené námietky by sa mali využívať zriedka, keď ide o konzistentné uplatňovanie nariadenia (EÚ) 2016/679, keďže každým využitím relevantných a odôvodnených námietok sa oneskoruje zabezpečenie nápravy pre dotknutú osobu. Keďže o rozsahu vyšetrovania a relevantných skutočnostiach by sa malo rozhodnúť pred oznámením predbežných zistení, nemali by byť súčasťou relevantných a odôvodnených námietok vznesených dotknutými dozornými orgánmi. Môžu však byť súčasťou pripomienok dotknutých dozorných orgánov k zhrnutiu	***vypúšťa sa***

kľúčových problémov podľa článku 9 ods. 3, a to pred oznámením predbežných zistení vyšetrovaným stranám.

Or. en

Odôvodnenie

Neprimerane obmedzuje možnosti dotknutých dozorných orgánov vzniesť námietky. Proti dozorným orgánom by to mohli použiť napríklad prevádzkovatelia, napr. podaním súdnych príkazov proti námietkam.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(29) V záujme dosiahnutia efektívneho a inkluzívneho uzavretia postupu riešenia sporov, v rámci ktorého by mali mať všetky dozorné orgány možnosť predložiť svoje stanoviská, a vzhľadom na časové obmedzenia počas riešenia sporov by mala forma a štruktúra relevantných a odôvodnených námietok spĺňať určité požiadavky. Preto by ***sa mali relevantné a odôvodnené námietky obmedzovať na predpísanú dĺžku, mal by sa*** v nich jednoznačne uvádzať nesúhlas s návrhom rozhodnutia a mali by byť naformulované dostatočne zrozumiteľne, súdržne a presne.	(29) V záujme dosiahnutia efektívneho a inkluzívneho uzavretia postupu riešenia sporov, v rámci ktorého by mali mať všetky dozorné orgány možnosť predložiť svoje stanoviská, a vzhľadom na časové obmedzenia počas riešenia sporov by mala forma a štruktúra relevantných a odôvodnených námietok spĺňať určité požiadavky. Preto by sa ***mal v relevantných a odôvodnených námietkach*** jednoznačne uvádzať nesúhlas s návrhom rozhodnutia a mali by byť naformulované dostatočne zrozumiteľne, súdržne a presne.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(30) Prístup k ***administratívnemu*** spisu sa uvádza ***v rámci práva na obhajobu***	(30) Prístup k ***spoločnému*** spisu sa uvádza ***ako súčasť*** práva na dobrú správu

a práva na dobrú správu vecí verejných ***zakotvených*** v charte. Prístup k ***administratívnemu*** spisu by sa mal vyšetrovaným stranám poskytnúť ***po oznámení predbežných zistení a stanovení lehoty na predloženie písomných pripomienok k predbežným zisteniam.***

vecí verejných ***zakotveného*** v charte. Prístup k ***spoločnému*** spisu by sa mal stranám poskytnúť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Pri poskytovaní prístupu k ***administratívnemu*** spisu by mali dozorné orgány zabezpečiť ochranu obchodných tajomstiev a ostatných dôverných informácií. Kategória ostatných dôverných informácií zahŕňa informácie iné ako obchodné tajomstvá, ktoré možno považovať za dôverné, pokiaľ by ich odhalenie významnou mierou poškodilo prevádzkovateľa, sprostredkovateľa alebo fyzickú osobu. Dozorné orgány by mali mať možnosť žiadať, aby vyšetrované strany, ktoré predkladajú alebo predložili dokumenty či vyhlásenia, určili dôverné informácie.	(31) Pri poskytovaní prístupu k ***spoločnému*** spisu by mali dozorné orgány zabezpečiť ochranu obchodných tajomstiev a ostatných dôverných informácií. Kategória ostatných dôverných informácií zahŕňa informácie iné ako obchodné tajomstvá, ktoré možno považovať za dôverné, pokiaľ by ich odhalenie významnou mierou poškodilo prevádzkovateľa, sprostredkovateľa alebo fyzickú ***alebo právnickú*** osobu. Dozorné orgány by mali mať možnosť žiadať, aby vyšetrované strany, ktoré predkladajú alebo predložili dokumenty či vyhlásenia, určili dôverné informácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(33) Keď vedúci dozorný orgán postupuje vec na riešenie sporu podľa článku 65 nariadenia (EÚ) 2016/679, mal	(33) Keď vedúci dozorný orgán postupuje vec na riešenie sporu podľa článku 65 nariadenia (EÚ) 2016/679, mal

by výboru poskytnúť všetky potrebné informácie na posúdenie prípustnosti relevantných a odôvodnených námietok a prijatie rozhodnutia podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679. Keď výbor prijme všetky potrebné dokumenty uvedené ***v článku 23, predseda*** výboru by mal zaregistrovať postúpenie veci ***v zmysle článku*** 65 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679.	by výboru poskytnúť všetky potrebné informácie na posúdenie prípustnosti relevantných a odôvodnených námietok a prijatie rozhodnutia podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679. Keď výbor prijme všetky potrebné dokumenty, ***mal by*** zaregistrovať postúpenie veci ***v súlade s článkom*** 65 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Odôvodnenie

Odôvodnenia by nemali odkazovať na články, pretože odôvodnenia majú viesť k článkom v neskoršej fáze.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 34

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(34) Záväzné rozhodnutie výboru podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679 by sa malo týkať výlučne veci, ktorá viedla k začatiu riešenia sporu, a malo by sa ***vpracovať tak, aby umožňovalo vedúcemu dozornému orgánu prijatie konečného rozhodnutia*** na základe rozhodnutia výboru bez toho, aby bola dotknutá ***jeho diskrečná právomoc.***	(34) Záväzné rozhodnutie výboru podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679 by sa malo týkať výlučne veci, ktorá viedla k začatiu riešenia sporu, a malo by sa ***vypracovať jasne a presne, aby umožnilo vedúcemu dozornému orgánu prijať konečné rozhodnutie*** na základe rozhodnutia výboru.

Or. en

Odôvodnenie

Rozhodnutia výboru pri riešení sporov sú pre orgány záväzné.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 36

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(36) S cieľom uľahčiť postup prijímania naliehavých stanovísk a naliehavých záväzných rozhodnutí výboru podľa článku 66 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 je potrebné stanoviť procesné pravidlá týkajúce sa načasovania žiadosti o naliehavé stanovisko alebo naliehavé záväzné rozhodnutie, dokumentov predkladaných výboru, z ktorých má výbor vychádzať pri prijímaní svojho rozhodnutia, ako aj toho, komu je stanovisko alebo rozhodnutie výboru určené, a dôsledkov stanoviska alebo rozhodnutia výboru.	(36) S cieľom uľahčiť postup prijímania naliehavých stanovísk a naliehavých záväzných rozhodnutí výboru podľa článku 66 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 je potrebné stanoviť procesné pravidlá týkajúce sa načasovania žiadosti o naliehavé stanovisko alebo naliehavé záväzné rozhodnutie, dokumentov predkladaných výboru, z ktorých má výbor vychádzať pri prijímaní svojho rozhodnutia, ako aj toho, komu je stanovisko alebo rozhodnutie výboru určené, a dôsledkov stanoviska alebo rozhodnutia výboru. ***Predbežné opatrenia podľa článku 66 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 by mali zahŕňať všetky možné opatrenia v rámci právomocí dozorných orgánov podľa článku 58 uvedeného nariadenia.***

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 120.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 36 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(36a) Ak výbor nie je po rokovaniach schopný rozhodnúť vo veci, pretože spoločný spis a ďalšie informácie, ktoré poskytol vedúci dozorný orgán, nie sú úplné, výbor by mal mať možnosť vyžiadať si od strán alebo dozorných orgánov ďalšie informácie alebo vykonať ďalšie prešetrenie skutkového stavu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 36 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(36b) Výbor by mal mať možnosť delegovať určité úlohy na jeden alebo viaceré užšie výbory, ktoré môžu pozostávať z členov výboru alebo členov sekretariátu uvedeného v článku 75 nariadenia (EÚ) 2016/679. Malo by byť možné, aby toto delegovanie zahŕňalo akúkoľvek úlohu podľa článku 70 nariadenia (EÚ) 2016/679, rozhodnutia podľa článkov 65 a 66 nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo funkcie výboru podľa tohto nariadenia, ako sú bežné úlohy alebo rozhodnutia, ktoré sa musia prijať bezodkladne, vrátane akýchkoľvek procesných rozhodnutí.

Or. en

Odôvodnenie

Súvisí s článkami 26a (nový), 26b (nový).

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 36 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(36c) Sťažovateľ by mal mať právo na súdny prostriedok nápravy v prípade, že dozorný orgán nevyužije svoje právomoci alebo inak neprijme potrebné opatrenia požadované nariadením (EÚ) 2016/679. Okrem toho by strany mali mať právo podniknúť kroky proti vedúcemu dozornému orgánu v prípade nečinnosti alebo príliš dlhých postupov. S cieľom zabezpečiť, aby nedošlo k medzere v

presadzovaní práva, by strany a organizácie podľa článku 80 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 mali mať právo požiadať o súdny prostriedok nápravy vo verejnom záujme, ak dozorný orgán nedodrží rozhodnutie výboru.

Or. en

Odôvodnenie

Súvisí s článkom 26c (nový).

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 38

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(38) V súlade s článkom 42 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa viedli konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a Európskym výborom pre ochranu údajov a výsledkom bolo vydanie spoločného stanoviska ***[…],***	(38) V súlade s článkom 42 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa viedli konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a Európskym výborom pre ochranu údajov a výsledkom bolo vydanie spoločného stanoviska ***19. septembra 2023.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia
Kapitola I – oddiel 1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Oddiel 1
	Predmet úpravy, rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia
Článok 1 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Predmet úpravy	Predmet úpravy ***a rozsah pôsobnosti***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V tomto nariadení sa stanovujú procesné pravidlá vybavovania sťažností a vykonávania vyšetrovaní v prípadoch sťažností a prípadoch ex officio dozornými orgánmi ***pri cezhraničnom presadzovaní*** nariadenia (EÚ) 2016/679.	V tomto nariadení sa stanovujú procesné pravidlá vybavovania sťažností a vykonávania vyšetrovaní v prípadoch sťažností a prípadoch ex officio dozornými orgánmi ***v súvislosti s cezhraničným spracúvaním v zmysle*** nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Odôvodnenie

Návrh znenia EDPB – cezhraničné presadzovanie nie je vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov vymedzené. EDPB, úvod, s. 7.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Toto nariadenie sa uplatňuje na prípady podľa nariadenia (EÚ) 2016/679 týkajúce sa takéhoto cezhraničného spracúvania vždy, keď sa na prípade zúčastňujú dozorné orgány viac ako jedného členského štátu, ako aj na súvisiace súdne

prostriedky nápravy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 26c tohto nariadenia sa uplatňuje aj na prípady pred dozorným orgánom jedného členského štátu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Toto nariadenie nebráni členským štátom, aby špecifikovali procesné záležitosti, ktoré nie sú upravené v tomto nariadení ani v nariadení (EÚ) 2016/679.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) „***vyšetrované strany***“ sú prevádzkovatelia a/alebo sprostredkovatelia vyšetrovaní z dôvodu údajného porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679 ***v súvislosti s cezhraničným***	(1) „***vyšetrovaná strana***“ sú prevádzkovatelia a/alebo sprostredkovatelia ***obvinení alebo*** vyšetrovaní z dôvodu údajného porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679;

spracúvaním;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) „sťažovateľ“ je dotknutá osoba alebo neziskový subjekt, organizácia alebo združenie, ktoré podali sťažnosť podľa článku 77 nariadenia (EÚ) 2016/679;

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 155.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – bod 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1b) „strana“ je strana alebo strany, ktoré sú predmetom vyšetrovania, sťažovateľ, resp. sťažovatelia a akákoľvek tretia strana prípadu, ak to stanovuje právo členského štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – bod 1 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1c) „vnútroštátne procesné právo“ sú zákony alebo iné pravidlá členského štátu, ktorými sa upravuje konanie pred dozorným orgánom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – bod 1 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1d) „postup vybavovania sťažností“ je kontradiktórne konanie, v ktorom sa rozhoduje o sťažnosti podľa článku 77 nariadenia (EÚ) 2016/679;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – bod 1 e (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1e) „postup ex officio“ je vyšetrovanie činností fyzickej alebo právnickej osoby, orgánu verejnej moci, agentúry alebo iného subjektu začaté z iniciatívy dozorného orgánu podľa článku 57 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/279;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – bod 1 f (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1f) „interné rokovania“ sú akékoľvek predbežné stanoviská, názory, pripomienky alebo výmena názorov v rámci dozorných orgánov alebo výboru alebo medzi nimi, ako je zhrnutie kľúčových problémov, pripomienky k zhrnutiu kľúčových problémov, návrhy rozhodnutí alebo relevantné a odôvodnené námietky podľa článku 60 ods. 3 až 5 nariadenia (EÚ) 2016/679;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – bod 1 g (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1g) „spoločný spis“ je špecializovaný elektronický spis pre každý prípad, ktorý spravuje vedúci dozorný orgán a v ktorom sú uložené všetky dokumenty, podania, zápisnice a iné informácie týkajúce sa prípadu a ktorý je sprístupnený na diaľku dozorným orgánom a stranám prípadu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia
Oddiel 2 (nový) – článok 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Oddiel 2

Procesné pravidlá

Článok 2a

Uplatniteľné procesné právo

(1) Akákoľvek interakcia medzi dotknutým dozorným orgánom a stranami, ktoré pred ním konajú sa riadi týmto nariadením, a ak to nie je v rozpore s týmto nariadením, uplatniteľným procesným právom dozorného orgánu. Pri uplatňovaní vnútroštátneho procesného práva sa dozorné orgány usilujú uľahčiť účasť všetkých strán vrátane strán so sídlom alebo bydliskom v iných členských štátoch.

(2) Nariadením (EÚ) 2016/679 a týmto nariadením sa upravuje interakcia medzi dozornými orgánmi rôznych členských štátov v rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.

(3) Každý sťažovateľ má právo komunikovať výlučne s dozorným orgánom, ktorému bola podaná sťažnosť podľa článku 77 nariadenia (EÚ) 2016/679.

(4) Interakcia a výmena informácií medzi dozornými orgánmi, ako aj medzi dozornými orgánmi a výborom nesmú byť obmedzené ani zakázané podľa vnútroštátneho práva. Spolupráca podľa tohto nariadenia a nariadenia (EÚ) 2016/679 a jednotné uplatňovanie týchto nariadení sa nesmú obmedziť, oneskoriť ani odmietnuť na základe rozdielov vo vnútroštátnych procesných právnych predpisoch.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia
Článok 2b – názov (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 2b

Minimálne procesné normy

Or. en

Odôvodnenie

Na základe článku 6 EDĽP a článku 41 charty základných práv, ako to potvrdil Súdny dvor Európskej únie vo veci C-277/11.

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia
Článok 2b – odsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1) Bez toho, aby boli dotknuté ďalšie práva podľa príslušného vnútroštátneho procesného práva, má každá strana aspoň tieto práva:
	a) aby sa jej prípad riešil nestranne a spravodlivo a aby sa s ňou zaobchádzalo rovnako, a to aj v prípade, že je prípad riešia rôzne dozorné orgány v rôznych jurisdikciách (spravodlivé konanie a rovnosť zbraní);
	b) byť vypočutá pred prijatím akéhokoľvek opatrenia, ktoré by malo na stranu nepriaznivý vplyv, a to aj pred prijatím rozhodnutia o úplnom alebo čiastočnom zamietnutí alebo zamietnutí sťažnosti (právo na vypočutie);
	c) mať prístup k spoločnému spisu s výnimkou akýchkoľvek interných rokovaní (procesná transparentnosť);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia
Článok 2b – odsek 2 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2) Vedúci dozorný orgán vypočuje strany, ak sa počas postupov podľa článku 60, 65 alebo 66 nariadenia (EÚ) 2016/679 vyskytnú nové otázky.

Or. en

Odôvodnenie

Pozri článok 18 písm. a) bod a). Tým by sa zabezpečilo, že ak dotknutý dozorný orgán predloží úplne nové otázky v odôvodnenej námietke, strany budú aj tak, ale len za tohto predpokladu, vypočuté, nie však štandardne vo všetkých tzv. bežných prípadoch.

EDPB, bod 92

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia
Článok 2b – odsek 3 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3) Na žiadosť strany alebo vo verejnom záujme môže dozorný orgán obmedziť práva uvedené v odsekoch 1 a 2 s cieľom chrániť zákonom uznané práva iných osôb alebo chrániť verejný záujem. Každé takéto obmedzenie musí byť v súlade s vnútroštátnym procesným právom uplatniteľným podľa článku 2a ods. 1 na akúkoľvek priamu interakciu medzi dozorným orgánom a stranou, ktorá dostáva obmedzené informácie. Strana, ktorá žiada o zachovanie dôvernosti, poskytne akékoľvek informácie v znení, ktoré nemá dôverný charakter, pričom uplatní len striktne primerané opatrenia, ako je úprava konkrétnych častí dokumentov. Dozorné orgány zapojené do prípadu, ako aj iné príslušné orgány podľa článku 7 ods. 1a majú stále prístup k dôvernej verzii všetkých informácií a potvrdia, že úpravy

sú striktne primerané a inak môžu informácie zverejniť. Dozorné orgány bezodkladne informujú strany o tom, že informácie sú utajované. Vedúci dozorný orgán vedie záznamy o každom prístupe k spoločnému spisu a zoznam oprávnených zamestnancov každého dozorného orgánu.

Or. en

Odôvodnenie

"... Vnútroštátne procesné právo. V súlade so zneniím navrhovaným EDPB. Formulácia „vždy má prístup k dôvernej verzii" z bodu 68 EDPB.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia
Článok 2b – odsek 4 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(4) Dozorné orgány obmedzia v záujme účinných postupov dĺžku podaní a stanovia primeranú lehoty najviac štyri týždne, pokiaľ si výnimočné okolnosti nevyžadujú primerané predĺženie.

Or. en

Odôvodnenie

Najmä veľké advokátske kancelárie veľkých technologických spoločností sa snažia „pochovať" prípady v nekonečných podaniach, ktoré nie sú schopné spracovať ani dozorné orgány, ani ostatné strany. Nariadenie by sa malo riadiť prístupom Súdneho dvora Európskej únie, kde obmedzenie počtu strán a krátke lehoty vedú k cieleným podaniam.

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia
Článok 2c – názov (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 2c
	Spolupráca medzi dozornými orgánmi

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia
Článok 2c – odsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1. Vedúci dozorný orgán štruktúruje, koordinuje a riadi prípad účinným a cieleným spôsobom v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679, týmto nariadením a uplatniteľným vnútroštátnym procesným právom, pričom zabezpečí úplné presadzovanie nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia
Článok 2c – odsek 2 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2. Vedúci dozorný orgán riadi každý prípad v plnej spolupráci s dotknutými dozornými orgánmi a vyhovie každej žiadosti dozorného orgánu podľa tohto nariadenia a článkov 60 až 62 nariadenia (EÚ) 2016/679. Ktorýkoľvek dozorný orgán môže vyhlásiť, že sa ho prípad týka, a od toho okamihu sa na ňom môže zúčastňovať. Vedúci dozorný orgán vedie zoznam dotknutých dozorných orgánov ku každému prípadu v spoločnom spise.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia
Článok 2c – odsek 3 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3. Každý dozorný orgán, ktorý dostane relevantné informácie o prípade, ich bezodkladne poskytne vedúcemu dozornému orgánu, najneskôr však do jedného týždňa odo dňa, keď takéto informácie dostal.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia
Článok 2c – odsek 4 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4. Vedúci dozorný orgán môže spojiť a oddeliť prípady v súlade s vnútroštátnym procesným právom, pokiaľ tým nie sú dotknuté práva strán.

Or. en

Odôvodnenie

Všeobecným uznaním tejto možnosti by sa zabezpečila právna istota, najmä v členských štátoch, v ktorých neexistuje procesné právo.

EDPB, bod 50

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia
Článok 2c – odsek 5 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5. Vedúci dozorný orgán zahrnie všetky dokumenty, podania, oznámenia a iné informácie týkajúce sa prípadu do spoločného spisu bezodkladne, najneskôr však do jedného týždňa odo dňa, keď vedúci dozorný orgán takéto informácie

dostal. Ktorýkoľvek iný dozorný orgán a výbor majú okamžitý prístup na diaľku k spoločnému spisu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh nariadenia
Článok 2c – odsek 6 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6. V prípadoch, keď existujú alebo sa dajú očakávať rozdielne názory, napríklad ak sa prípad považuje za sporný podľa článku 9, vedúci dozorný orgán okamžite iniciuje výmenu názorov so všetkými dotknutými dozornými orgánmi s cieľom dosiahnuť včasný konsenzus alebo zúžiť oblasti, ktoré sú predmetom nezhôd. Vedúci dozorný orgán preskúma skutočnosti relevantné z hľadiska rozdielnych názorov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia
Článok 2c – odsek 7 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7. Dozorné orgány využijú svoje právomoci podľa tohto nariadenia a kapitoly VII nariadenia (EÚ) 2016/679, ak nemožno prekonať rozdielne názory, alebo v prípade nečinnosti iného dozorného orgánu.

Or. en

Odôvodnenie

Aktívna povinnosť prijať opatrenia podľa článkov 60 až 66 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, ak si iný dozorný orgán neplní svoje povinnosti týkajúce sa spolupráce. V opačnom prípade sú strany ponechané v neistote.

EDPB, bod 120

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia
Článok 2c – odsek 8 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	8. Všetky písomné dokumenty dozorných orgánov sa poskytujú elektronicky a v stručnej, transparentnej, zrozumiteľnej a ľahko dostupnej forme, pričom sa používa zrozumiteľný a jasný jazyk.

Or. en

Odôvodnenie

Zásada používania krátkych, stručných, transparentných (...) dokumentov je prevzatá z rôznych povinností dotknutých dozorných orgánov v návrhu a povýšená na všeobecnú zásadu (ktorá sa vzťahuje aj na vedúci dozorný orgán). Text je prevzatý z článku 12 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia
Článok 2d – názov (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 2d
	Používanie jazykov a prekladov

Or. en

Odôvodnenie

Zmenené znenie článku 6 sa presúva sem, aby sa zabezpečilo, že pravidlá týkajúce sa

prekladov sa uplatňujú na akýkoľvek druh konania, nielen na postupy vybavovania sťažností.

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia
Článok 2d – odsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1. Výbor určí jeden jazyk, ktorý budú akceptovať všetky dozorné orgány počas postupu spolupráce („jazyk spolupráce“).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia
Článok 2d – odsek 2 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2. Ak si dozorný orgán vymieňa relevantné informácie s iným dozorným orgánom, poskytne preklad do jazyka spolupráce alebo do akéhokoľvek iného jazyka, ktorý prijímajúci dozorný orgán akceptuje.

Or. en

Odôvodnenie

„Akýkoľvek iný jazyk“ zabezpečí, že informácie sa budú vymieňať hneď, ako budú k dispozícii. Informácie by sa aj tak museli preložiť do jazyka spolupráce po ich vložení do spoločného spisu.

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia
Článok 2d – odsek 3 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3. Vedúci dozorný orgán poskytne zápisy do spoločného spisu v pôvodnom jazyku a zabezpečí preklad do jazyka spolupráce.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia
Článok 2d – odsek 4 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4. Pri akejkoľvek priamej interakcii so stranami dozorné orgány poskytujú stranám informácie v pôvodnom jazyku a v prípade potreby preklad buď do jazyka vnútroštátneho procesného práva, alebo do iného jazyka, ktorému strana rozumie alebo ktorý používa v bežnej externej komunikácii.

Or. en

Odôvodnenie

Pozri rovnaké pravidlo v článku 12 nariadenia 2020/1784, nariadenie o doručovaní písomností.

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh nariadenia
Článok 2d – odsek 5 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5. Dozorný orgán môže poskytnúť automatizované preklady, ak potvrdí, že preklad sa podstatne nelíši od originálu.

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná prax automatizovaných prekladov by sa mala regulovať tým, že sa bude vyžadovať osvedčenie, že obsah je (vo svojej podstate) správny.

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh nariadenia
Článok 2d – odsek 6 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6. Ak bol podaný súdny prostriedok nápravy voči dozornému orgánu, dozorný orgán poskytne spoločný spis a všetky ďalšie relevantné informácie v jazyku prijateľnom pre súdne orgány členského štátu, do ktorého právomoci patrí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh nariadenia
Kapitola II – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Predkladanie a ***vybavovanie sťažností***	***Sťažnosti a postupy ex officio***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V sťažnosti podľa nariadenia (EÚ) 2016/679, ***ktorá sa týka cezhraničného spracúvania,*** sa uvádzajú informácie ***požadované vo formulári, ktorý sa stanovuje v prílohe.*** Na to, aby sa sťažnosť	1. ***Sťažnosť, na ktorú sa potenciálne vzťahuje článok 60*** nariadenia (EÚ) 2016/679, ***musí byť v súlade s požiadavkami vnútroštátneho procesného práva uplatniteľného na dozorný orgán,***

považovala za prípustnú, sa nevyžadujú žiadne ďalšie informácie.

ktorému bola sťažnosť podaná, a musí obsahovať minimálne tieto informácie:

a) meno/názov, adresa a akékoľvek iné dostupné kontaktné údaje sťažovateľa,

b) meno/názov, adresa a akékoľvek iné kontaktné údaje vyšetrovanej strany, ak sú známe,

c) skutkové okolnosti prípadu a všetky dôkazy, ktoré má sťažovateľ k dispozícii,

d) opatrenia, ktoré sťažovateľ požaduje od dozorného orgánu.

Nato, aby sa sťažnosť považovala za prípustnú, sa nevyžadujú žiadne ďalšie informácie. Od sťažovateľov sa najmä nevyžaduje, aby na podanie sťažnosti používali vnútroštátny elektronický identifikačný systém alebo systém elektronickej verejnej správy.

Or. en

Odôvodnenie

Namiesto povinného formulára by sa mali stanoviť minimálne požiadavky, aby sa zabezpečilo, že vedúci dozorný orgán bude môcť sťažnosť spracovať. Uznávame možné dodatočné požiadavky podľa vnútroštátneho práva a skutočnosť, že v niektorých prípadoch dotknutá osoba nemusí poznať alebo pochopiť všetky podrobnosti prípadu. EDPB, bod 23. Od sťažovateľov sa nevyžaduje, aby používali vnútroštátny elektronický identifikátor, aby sa zabránilo neprimeranému obmedzeniu spôsobu podania sťažnosti v prípadoch, keď dotknutá osoba možno nevie, či sa prípad týka cezhraničného spracúvania, a aby sa nariadenie zosúladilo s odôvodnením 141 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Nato, aby bola sťažnosť prípustná, sa od sťažovateľa nevyžaduje, aby pred podaním sťažnosti kontaktoval vyšetrovanú stranu.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom je zabrániť neopodstatnenému zamietnutiu sťažností, ktoré sa zistilo v praxi rôznych orgánov na ochranu údajov.

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1b. Dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť podaná, do jedného týždňa potvrdí prijatie sťažnosti a, ak sťažnosť nespĺňa požiadavky podľa odseku 1, vyhlási sťažnosť za neprípustnú a informuje sťažovateľa o chýbajúcich informáciách.

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté z odseku 6, aby sa dodržala postupnosť udalostí.

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1c. Dozorný orgán pridelí sťažnosti číslo prípadu, určí správcu prípadu a oznámi tieto informácie sťažovateľovi. Tým nie je dotknuté posúdenie prípustnosti sťažnosti podľa odseku 2 písm. c) bodu i).

Or. en

Odôvodnenie

Uľahčiť komunikáciu medzi dotknutým dozorným orgánom, ktorému bola sťažnosť predložená, a sťažovateľom.

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, stanovuje, či sa sťažnosť týka cezhraničného spracúvania.	2. Dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, ***do troch týždňov od prijatia sťažnosti:***

Or. en

Odôvodnenie

Spojenie krokov uvedených v odsekoch 2 až 4 do jedného odseku s cieľom zabezpečiť, aby sa všetky kroky podnikli v trojtýždňovej lehote. Tri týždne sú paralelné s článkom 56 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov a boli sem presunuté z konca odseku, aby bolo jasné, že všetko sa vykoná do troch týždňov. Dodatočné znenie z návrhov EDPB.

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	a) rozhodne o prípustnosti sťažnosti,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	b) v predbežnom závere určí, či sa sťažnosť týka cezhraničného

spracovania,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	c) určí, ktorý dozorný orgán je predpokladaným vedúcim dozorným orgánom podľa článku 56 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 a či má prípad miestny charakter podľa článku 56 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	d) vypracuje zhrnutie kľúčových problémov a

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno e (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	e) buď

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno e – bod i (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	i) postúpi sťažnosť predpokladanému vedúcemu dozornému orgánu podľa článku 56 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 a informuje o tom sťažovateľa. Posúdenie prípustnosti sťažnosti dozorným orgánom, ktorému bola sťažnosť predložená, je pre vedúci dozorný orgán záväzné;

Or. en

Odôvodnenie

Objasniť vzájomné uznávanie sťažností. EDPB, bod 24

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno e – bod ii (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ii) vybaví sťažnosť podľa článku 56 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679; alebo

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno e – bod iii (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	iii) informuje sťažovateľa, že môže sťažnosť podať znova, pričom uvedie,

ktoré informácie chýbajú.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Vedúci dozorný orgán bezodkladne poskytne sťažnosť vyšetrovanej strane a požiada o odpoveď bez zbytočného odkladu, najneskôr však do troch týždňov odo dňa, keď ho dotknutý dozorný orgán informoval.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2b. Strany alebo predpokladaný vedúci dozorný orgán vznesú akékoľvek námietky týkajúce sa právomoci predpokladaného vedúceho dozorného orgánu alebo vybavovania sťažnosti podľa článku 56 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 do troch týždňov odo dňa, keď boli informované o postúpení sťažnosti predpokladanému vedúcemu dozornému orgánu alebo o tom, že sťažnosť nebola postúpená.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2c. Ak bola vznesená námietka podľa odseku 2b, dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, môže do dvoch týždňov stiahnuť postúpenie sťažnosti a buď vykonať vlastnú právomoc podľa článku 55 alebo 56 nariadenia (EÚ) 2016/679, alebo ju postúpiť predpokladanému vedúcemu dozornému orgánu. Ak sa nevykonalo žiadne z týchto opatrení, dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, požiada podľa článku 26a výbor o rozhodnutie.

Or. en

Odôvodnenie

Súvisí s článkom 26a

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, do jedného mesiaca určí, či sú informácie požadované vo formulári úplné.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Zlúčené do odseku 2.

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Po posúdení úplnosti informácií požadovaných vo formulári dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, postúpi sťažnosť vedúcemu dozornému orgánu.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Zlúčené do odseku 2.

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ak sa sťažovateľ pri predkladaní sťažnosti odvoláva na dôvernosť, predloží aj verziu sťažnosti, ktorá nemá dôverný charakter.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Zahrnuté do nového horizontálneho pravidla o dôvernosti v článku 2b ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, do jedného týždňa	***vypúšťa sa***

potvrdí prijatie sťažnosti. Týmto potvrdením nie je dotknuté posúdenie prípustnosti žiadosti podľa odseku 3.

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do odseku 1a, aby sa dodržalo chronologické poradie udalostí.

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh nariadenia
Článok 4 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Vyšetrovanie sťažností	***Vybavovanie*** sťažností

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Pri posudzovaní vhodného rozsahu vyšetrovania sťažnosti v jednotlivých prípadoch dozorný orgán ***prihliada aj na všetky relevantné okolnosti, a to okrem iného na tieto***:	Pri posudzovaní vhodného rozsahu vyšetrovania sťažnosti v jednotlivých prípadoch ***vedúci*** dozorný orgán ***zabezpečí:***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***účelnosť účinnej*** a včasnej nápravy	a) ***poskytnutie*** účinnej a včasnej

poskytnutej sťažovateľovi;	nápravy sťažovateľovi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***závažnosť údajného porušenia;***	b) ***vyšetrovanie všetkých skutkových a právnych okolností potrebných na spoločné rozhodnutie o sťažnosti a vydanie rozhodnutia podľa článku 60 ods. 7 až 9 nariadenia (EÚ) 2016/679;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) systematickú alebo opakujúcu sa ***povahu údajného porušenia.***	c) ***vyšetrovanie akýchkoľvek iných prvkov potrebných na účinné presadzovanie nariadenia (EÚ) 2016/679 vrátane výkonu právomocí ex officio podľa článku 58 ods. 2, článku 83 alebo článku 84 nariadenia (EÚ) 2016/679, najmä v prípade systémových alebo opakovaných porušení.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Vybavovanie sťažnosti musí vždy viesť k právne záväznému rozhodnutiu, ktoré podlieha účinnému právnemu prostriedku nápravy podľa článku 78 nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Odôvodnenie

Každá sťažnosť musí viesť k rozhodnutiu, proti ktorému možno podať odvolanie. Tým sa predíde tomu, že sťažnosti sa „uzavrú“ bez rozhodnutia, proti ktorému sa možno odvolať. Vybavovanie sťažnosti vyplýva z článku 78 ods. 2 nariadenia o ochrane údajov a zabezpečuje dodržiavanie lehôt. EDPB, bod 29.

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – úvodná časť (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Vedúci dozorný orgán predloží návrh rozhodnutia podľa článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 bezodkladne, najneskôr však do deviatich mesiacov od prijatia sťažnosti.
	Táto lehota sa môže výnimočne predĺžiť o:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – písmeno a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	a) osem týždňov, ak sa proti zhrnutiu kľúčových problémov alebo aktualizovanému zhrnutiu kľúčových problémov predložia pripomienky podľa článku 9 ods. 3;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – písmeno b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	b) obdobie medzi podaním žiadosti podľa článku 26a a rozhodnutím výboru;

Or. en

Odôvodnenie

Súvisí s článkom 26a.

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – písmeno c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	c) obdobie akéhokoľvek predĺženia, ktoré povolí výbor podľa článku 26a ods. 3.

Or. en

Odôvodnenie

Súvisí s článkom 26a.

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Odsek 1b sa neuplatňuje, keď sa prípad

predloží mechanizmu konzistentnosti v súlade s článkom 60 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Sťažnosť je možné vyriešiť zmierom ***medzi sťažovateľom a vyšetrovanými stranami. Ak sa dozorný orgán domnieva, že v prípade sťažnosti je možné dospieť k zmieru, oznámi navrhované riešenie sťažovateľovi. Ak sťažovateľ proti zmieru navrhovanému dozorným orgánom do jedného mesiaca nenamieta, sťažnosť sa považuje za stiahnutú.***	***1.*** Sťažnosť možno vyriešiť zmierom ***len vtedy, ak sa týka práv dotknutých osôb a ak po urovnaní sporu zmierom už nedochádza k spracúvaniu, ktorého sa sťažnosť týkala.***

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 32 Pozri aj usmernenia EDPB 06/2022 o urovnaní sporu zmierom.

Pozmeňujúci návrh 112

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Za zmier sa považuje, ak dôjde k výslovnej dohode medzi sťažovateľom a vyšetrovanou stranou. Dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, môže v prípravnej fáze uľahčiť dosiahnutie zmieru; vedúci dozorný orgán môže uľahčiť dosiahnutie zmieru, keď mu bola sťažnosť postúpená. Ak sa dosiahne zmier, strany ho oznámia dozornému orgánu a sťažnosť sa považuje za stiahnutú.

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 33, objasnenie, ktorý dozorný orgán je za to zodpovedný a kedy. Spoločná komunikácia strán zabezpečuje, že ide o slobodnú vôľu sťažovateľa.

Pozmeňujúci návrh 113

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1b. Dozorný orgán nie je viazaný zmierom. Dozorný orgán začne vyšetrovanie ex officio predovšetkým, ak:
	a) vyšetrovaná strana sa porušenia dopúšťa opakovane,
	b) vyšetrovaná strana bola účastníkom mnohých ďalších zmierov,
	c) všeobecný predmet sťažnosti sa okrem sťažovateľa týka veľkého počtu iných dotknutých osôb; alebo
	d) dôsledok spracúvania, ktoré bolo predmetom sťažnosti, je dlhodobý alebo závažný.

Or. en

Odôvodnenie

Urovnanie sporu medzi dvoma stranami sa zvyčajne považuje za dohodu medzi týmito stranami, a nie za úkon medzi stranou a orgánom. EDPB, bod 32

Pozmeňujúci návrh 114

Návrh nariadenia
Článok 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 5a

Žiadosť o postup ex officio

1. Vedúci dozorný orgán môže kedykoľvek začať postup ex officio

2. Ak sa ktorýkoľvek dotknutý dozorný orgán domnieva, že môže dôjsť k porušeniu nariadenia (EÚ) 2016/679, môže požiadať o postup ex officio podaním písomnej žiadosti vedúcemu dozornému orgánu. Takáto žiadosť musí obsahovať aspoň:

a) vyhlásenie, že je dotknutým dozorným orgánom;

b) všetky dôkazy o porušení;

c) zhrnutie kľúčových problémov podľa článku 9;

3. Predpokladaný vedúci dozorný orgán do troch týždňov:

a) informuje dotknutý dozorný orgán, že začal postup ex officio;

b) informuje dotknutý dozorný orgán, že na prípad sa vzťahuje článok 56 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 a že v súlade s článkom 56 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 vedúci dozorný orgán nemá v úmysle zaoberať sa prípadom; or

c) zamietne žiadosť, ak sa domnieva, že nie je vedúcim dozorným orgánom alebo že nedošlo k porušeniu nariadenia (EÚ) 2016/679.

V prípade uvedenom v písmene a) tohto odseku môže dotknutý dozorný orgán predložiť vedúcemu dozornému orgánu návrh rozhodnutia podľa článku 56 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/679.

V prípade uvedenom v písmene c) tohto odseku môže dotknutý dozorný orgán opätovne predložiť zmenenú žiadosť o postup ex officio alebo požiadať výbor o rozhodnutie o začatí konania podľa článku 26a ods. 1.

Or. en

Odôvodnenie

Lehota troch týždňov v odseku 3 podľa článku 56 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Pozmeňujúci návrh 115

Návrh nariadenia
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 6	***vypúšťa sa***
Preklady	
1. Dozorný orgán, ktorému bola predložená sťažnosť, zodpovedá za:	
a) preklad sťažností a stanovísk sťažovateľov na účely vyšetrovania do jazyka vedúceho dozorného orgánu;	
b) preklad dokumentov poskytnutých vedúcim dozorným orgánom do komunikačného jazyka sťažovateľa, ak je to potrebné na poskytnutie takýchto dokumentov sťažovateľovi podľa tohto nariadenia alebo nariadenia (EÚ) 2016/679.	
2. Výbor vo svojom rokovacom poriadku určí postup prekladu pripomienok alebo relevantných a odôvodnených námietok vyjadrených dotknutými dozornými orgánmi do iného jazyka ako je jazyk vedúceho dozorného orgánu na účely vyšetrovania.	

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do článku 2d, keďže otázka prekladov sa netýka len postupov vybavovania sťažností, ale akejkoľvek formy spolupráce.

Pozmeňujúci návrh 116

Návrh nariadenia
Článok 7 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Spolupráca medzi dozornými orgánmi	Spolupráca medzi dozornými orgánmi ***a medzi dozornými orgánmi a inými príslušnými orgánmi***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Dozorné orgány sa usilujú oznamovať informácie získané v súvislosti s postupmi stanovenými v tomto nariadení vnútroštátnym dozorným orgánom a dozorným orgánom Únie príslušným v iných oblastiach vrátane orgánov pre hospodársku súťaž, finančné služby, energetiku, telekomunikácie a ochranu spotrebiteľa, ak sa tieto informácie považujú za relevantné pre úlohy a povinnosti týchto orgánov.

Or. en

Odôvodnenie

Vzhľadom na to, že vyšetrovanie porušení v oblasti ochrany údajov by mohlo poskytnúť dôkazy o porušeniach v iných oblastiach. Túto požiadavku vyjadrilo mnoho organizácií občianskej spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh 118

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ustanovenia v tomto oddiele sa týkajú vzťahov medzi dozornými orgánmi a nie sú určené na udeľovanie práv	***vypúšťa sa***

jednotlivcom ani vyšetrovaným stranám.

Or. en

Odôvodnenie

Ak strany nemôžu podať žalobu na vnútroštátnych súdoch z dôvodu nedostatočnej spolupráce, v mnohých prípadoch by to spôsobilo neúčinnosť článku 78 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, ak „problém“ chýbajúceho rozhodnutia spočíva v nedostatočnej spolupráci a strany ho nemôžu riešiť. EDPB, bod 29

Pozmeňujúci návrh 119

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Vedúci dozorný orgán ***pravidelne informuje ostatné dotknuté dozorné orgány o pokroku pri vyšetrovaní a ostatným dotknutým dozorným orgánom poskytuje čo najskôr všetky relevantné informácie, ktoré sú k dispozícii.***	1. Vedúci dozorný orgán ***poskytne ostatným dozorným orgánom a výboru okamžitý, neobmedzený a nepretržitý prístup na diaľku k úplnému spoločnému spisu a do spoločného spisu zahrnie všetky dokumenty, podania, komunikáciu, protokoly, dôkazy alebo iné informácie týkajúce sa prípadu do jedného týždňa od ich vypracovania alebo prijatia.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Relevantnými informáciami v zmysle článku 60 ods. 1 a 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 sú v prípade vhodnosti:	2. ***Vedúci dozorný orgán aktívne poskytuje ostatným dozorným orgánom a výboru relevantné informácie v*** zmysle článku 60 ods. 1 a 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 ***do jedného týždňa od ich prijatia alebo vypracovania. Tieto informácie zahŕňajú informácie o hlavných krokoch postupu,*** v prípade

potreby vrátane:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) informácie o začatí vyšetrovania ***údajného porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679;***	a) informácie o začatí vyšetrovania ***ex officio*** alebo ***konania o sťažnostiach;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) zhrnutie kľúčových problémov pri vyšetrovaní v súlade s článkom 9;	e) ***predloženia alebo aktualizácie*** zhrnutia kľúčových problémov pri vyšetrovaní v súlade s článkom 9;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	e a) akékoľvek pripomienky k zhrnutiu kľúčových problémov podľa článku 9 ods. 3;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) informácie týkajúce sa krokov zameraných na stanovenie porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679 pred vypracovaním predbežných zistení;	f) informácie týkajúce sa krokov zameraných na stanovenie porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679 pred vypracovaním predbežných zistení ***a pred prípravou návrhu rozhodnutia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) reakcia vyšetrovaných strán na predbežné zistenia;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

V nadväznosti na vypustenie článku 15.

Pozmeňujúci návrh 126

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) stanoviská sťažovateľa k predbežným zisteniam;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

V nadväznosti na vypustenie článku 15.

Pozmeňujúci návrh 127

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) v prípade zamietnutia sťažnosti písomné podania sťažovateľa;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

V nadväznosti na vypustenie článku 15.

Pozmeňujúci návrh 128

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno k

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
k) všetky relevantné kroky podniknuté vedúcim dozorným orgánom po získaní reakcie vyšetrovaných strán na predbežné zistenia a pred predložením návrhu rozhodnutia v zmysle článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

V nadväznosti na vypustenie článku 15.

Pozmeňujúci návrh 129

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno k a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	k a) akýkoľvek návrh rozhodnutia v súlade s článkom 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo revidovaný návrh rozhodnutia v súlade s článkom 60 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/679;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno k b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	k b) akékoľvek relevantné a odôvodnené námietky v súlade s článkom 60 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/679;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno k c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	k c) akýkoľvek súdny prostriedok nápravy podaný počas konania podľa článku 60 nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo proti rozhodnutiu podľa článku 60 ods. 7 až 9 nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Keď*** vedúci dozorný orgán ***sformuluje predbežné stanovisko k hlavným problémom pri vyšetrovaní,*** vypracuje návrh zhrnutia kľúčových problémov na účely spolupráce podľa článku 60 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679.	1. ***Na začiatku každého prípadu*** vedúci dozorný orgán ***alebo v prípade, že prípad postúpil iný dozorný orgán, tento iný dozorný orgán vypracuje*** návrh zhrnutia kľúčových problémov, ***ktoré je pravdepodobne potrebné určiť, aby bolo možné prijať rozhodnutie vo veci,*** na účely spolupráce podľa článku 60 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679. ***Zhrnutie sa vypracuje nestranne, pričom sa zohľadnia všetky odlišné skutočnosti a tvrdenia.***

Or. en

Odôvodnenie

Podľa článku 3 ods. 2 by mal zhrnutie kľúčových problémov vypracovať dotknutý dozorný orgán, ktorý dostane sťažnosť, pretože najlepšie pochopí obavy dotknutých osôb a má právomoc rozhodovať o odvolaniach v prípade zamietnutia sťažnosti. EDPB, bod 50

Pozmeňujúci návrh 133

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***hlavné*** relevantné skutočnosti;	a) relevantné skutočnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) predbežné určenie rozsahu vyšetrovania, najmä ustanovení nariadenia (EÚ) 2016/679, ktorých sa týka údajné porušenie, ***ktoré bude vyšetrované;***	b) predbežné určenie rozsahu vyšetrovania, najmä ustanovení nariadenia (EÚ) 2016/679, ktorých sa týka údajné porušenie ***a informáciu o tom, či sa***

predpokladá, že boli porušené;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) určenie ***zložitého*** právneho a technologického posúdenia, ktoré je relevantné pre predbežné smerovanie ich posúdenia;	c) určenie právneho a technologického posúdenia, ktoré je relevantné pre predbežné smerovanie ich posúdenia;

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 52

Pozmeňujúci návrh 136

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	c a) v náležitých prípadoch európsku judikatúru, ako aj usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy vydané výborom, ktoré budú rozhodujúce pre danú záležitosť, a informáciu o tom, či má dozorný orgán v úmysle sa nimi riadiť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Vedúci dozorný orgán bez zbytočného odkladu aktualizuje zhrnutie kľúčových problémov s cieľom zohľadniť všetky podstatné zmeny, ktoré sa objavia v priebehu konania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Dotknuté dozorné orgány môžu poskytnúť pripomienky k zhrnutiu kľúčových problémov. Uvedené pripomienky sa musia predložiť v priebehu štyroch týždňov od prijatia zhrnutia kľúčových problémov.	3. Dotknuté dozorné orgány môžu poskytnúť pripomienky k zhrnutiu kľúčových problémov. Uvedené pripomienky sa musia predložiť v priebehu štyroch týždňov od prijatia zhrnutia kľúčových problémov ***alebo akejkoľvek aktualizácie.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Pripomienky poskytnuté podľa odseku 3 spĺňajú tieto požiadavky:	***vypúšťa sa***
a) použitý jazyk je dostatočne zrozumiteľný a obsahuje presné pojmy s cieľom umožniť vedúcemu dozornému orgánu, prípadne dotknutým dozorným orgánom, vypracovanie ich stanovísk;	
b) právne argumenty sa uvádzajú stručne a sú zoskupené podľa odkazu na	

časť zhrnutia kľúčových problémov, ktorej sa týkajú;

c) pripomienky dotknutého dozorného orgánu môžu byť podložené dokumentmi, ktoré môžu dopĺňať pripomienky v konkrétnych bodoch.

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do horizontálneho ustanovenia o všetkých oznámeniach v článku 2c ods. 8.

Pozmeňujúci návrh 140

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Výbor môže vo svojom rokovacom poriadku stanoviť obmedzenia maximálnej dĺžky pripomienok dotknutých dozorných orgánov k zhrnutiu kľúčových problémov.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

EDPB ods. 54. (V každom prípade to už môže byť uvedené v rokovacom poriadku EDPB).

Pozmeňujúci návrh 141

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Prípady, v ktorých žiadny dotknutý dozorný orgán nepredloží pripomienky podľa odseku 3 tohto článku, sa nepovažujú za sporné prípady. V takýchto prípadoch sa predbežné zistenia uvedené v článku 14 oznámia ***vyšetrovaným***	6. Prípady, v ktorých žiadny dotknutý dozorný orgán nepredloží pripomienky podľa odseku 3 tohto článku ***a v ktorých dozorný orgán uvedie, že má v úmysle riadiť sa európskou judikatúrou, ako aj usmerneniami, odporúčaniami a***

stranám ***v priebehu deviatich*** mesiacov od uplynutia lehoty uvedenej v odseku 3 tohto článku.	***osvedčenými postupmi uvedenými v odseku 2 písm. ca),*** sa nepovažujú za sporné prípady. V takýchto prípadoch sa predbežné zistenia uvedené v článku 14 oznámia stranám ***do troch mesiacov*** od uplynutia lehoty uvedenej v odseku 3 tohto článku.

Or. en

Odôvodnenie

3 mesiace: rýchle rozhodovanie v nesporových veciach si vyžaduje kratšie lehoty.

Pozmeňujúci návrh 142

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Dotknutý dozorný orgán podá žiadosť vedúcemu dozornému orgánu podľa článku 61 nariadenia (EÚ) 2016/679, článku 62 nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo oboch článkov, keď po predložení pripomienok dotknutých dozorných orgánov podľa článku 9 ods. 3 dotknutý dozorný orgán nesúhlasí s posúdením vedúceho dozorného orgánu, pokiaľ ide o:	***vypúšťa sa***
a) rozsah vyšetrovania prípadov sťažností vrátane ustanovení nariadenia (EÚ) 2016/679, ktorých sa týka údajné porušenie, ktoré bude vyšetrované;	
b) predbežné smerovanie zložitých právnych posúdení určené vedúcim dozorným orgánom podľa článku 9 ods. 2 písm. c);	
c) predbežné smerovanie zložitých technologických posúdení určené vedúcim dozorným orgánom podľa článku 9 ods. 2 písm. c).	

Or. en

Odôvodnenie

Teraz sa naň vzťahujú horizontálne ustanovenia v novom článku 2c.

Pozmeňujúci návrh 143

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Žiadosť podľa odseku 1 sa podáva do dvoch mesiacov od uplynutia lehoty uvedenej v článku 9 ods. 3.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Teraz sa naň vzťahujú horizontálne ustanovenia v novom článku 2c.

Pozmeňujúci návrh 144

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***Ak pri vyšetrovaní sťažnosti*** vedúci dozorný orgán a jeden alebo viaceré dotknuté dozorné orgány nedosiahnu konsenzus ***vo veci*** uvedenej v článku 9 ods. 2 písm. b) tohto nariadenia, vedúci dozorný orgán požiada výbor ***o prijatie naliehavého záväzného rozhodnutia podľa článku 66 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679. V takom prípade sa bude predpokladať, že sú splnené podmienky na predloženie žiadosti o prijatie naliehavého záväzného rozhodnutia podľa článku 66 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679.***	4. Ak vedúci dozorný orgán a jeden alebo viaceré dotknuté dozorné orgány nedosiahnu konsenzus vo ***veciach uvedených*** v článku 9 ods. 2, vedúci dozorný orgán ***alebo dotknutý dozorný orgán môže požiadať o procesné rozhodnutie podľa článku 26a ods. 1.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 5 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. V žiadosti o prijatie naliehavého záväzného rozhodnutia výboru podľa odseku 4 tohto článku ***vedúci*** dozorný orgán poskytne všetky tieto informácie:	5. V žiadosti o prijatie naliehavého záväzného rozhodnutia výboru podľa odseku 4 tohto článku dozorný orgán poskytne všetky tieto informácie:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 5 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***dokumenty*** uvedené v článku 9 ods. 2 ***písm. a) a b);***	a) ***príslušné informácie*** uvedené v článku 9 ods. 2;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 5 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) pripomienky dotknutého dozorného orgánu, ktorý nesúhlasí s vedúcim dozorným orgánom v otázke predbežného určenia ***rozsahu vyšetrovania.***	b) pripomienky dotknutého dozorného orgánu, ktorý nesúhlasí s vedúcim dozorným orgánom v otázke predbežného určenia ***záležitosti uvedenej v článku 9 ods. 2.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Výbor prijme naliehavé záväzné rozhodnutie ***o rozsahu vyšetrovania*** na základe pripomienok ***dotknutých dozorných orgánov a stanoviska vedúceho dozorného orgánu k uvedeným pripomienkam.***	6. Výbor prijme naliehavé záväzné rozhodnutie ***o zhrnutí kľúčových problémov v súlade s článkom 66 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 na základe všetkých prijatých dokumentov.***

Or. en

Odôvodnenie

Návrh znenia od EDPB.

Pozmeňujúci návrh 149

Návrh nariadenia
Kapitola III – Oddiel 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ODDIEL 2	***vypúšťa sa***
Úplné alebo čiastočné zamietnutie sťažností	
Článok 11	
Vypočutie sťažovateľa pred úplným alebo čiastočným zamietnutím sťažnosti	
1. Po vykonaní postupu uvedeného v článkoch 9 a 10 poskytne vedúci dozorný orgán dozornému orgánu, ktorému bola predložená sťažnosť, dôvody svojho predbežného stanoviska, že sťažnosť by sa mala úplne alebo čiastočne zamietnuť.	
2. Dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, informuje sťažovateľa o dôvodoch zamýšľaného úplného alebo čiastočného zamietnutia sťažnosti a stanoví lehotu, v ktorej môže	

sťažovateľ písomne predložiť svoje stanoviská. Lehota nesmie byť kratšia ako tri týždne. Dozorný orgán, ktorému bola predložená sťažnosť, informuje sťažovateľa o dôsledkoch neoznámenia stanovísk.

3. Ak sťažovateľ v lehote stanovej dozorným orgánom, ktorému bola predložená sťažnosť, neoznámi svoje stanoviská, sťažnosť sa považuje za stiahnutú.

4. Sťažovateľ môže požiadať o prístup k dokumentom, na základe ktorých sa navrhuje zamietnutie sťažnosti, a to vo verzii, ktorá nemá dôverný charakter.

5. Ak sťažovateľ oznámi svoje stanoviská v lehote stanovenej dozorným orgánom, ktorému bola predložená sťažnosť, a stanoviská nevedú k zmene predbežného stanoviska, že sťažnosť by mala byť úplne alebo čiastočne zamietnutá, dozorný orgán, ktorému bola predložená sťažnosť, vypracuje návrh rozhodnutia podľa článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679, ktorý vedúci dozorný orgán predloží ostatným dotknutým dozorným orgánom podľa článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679.

Článok 12

Revidovaný návrh rozhodnutia, ktorým sa úplne alebo čiastočne zamieta sťažnosť

1. Ak sa vedúci dozorný orgán domnieva, že revidovaný návrh rozhodnutia v zmysle článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/679 obsahuje prvky, ku ktorým by mal mať sťažovateľ možnosť oznámiť stanoviská, dozorný orgán, ktorému bola predložená sťažnosť, umožní ešte pred poskytnutím revidovaného návrhu rozhodnutia podľa článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/679 sťažovateľovi oznámiť svoje stanoviská k týmto novým prvkom.

2. Dozorný orgán, ktorému bola predložená sťažnosť, stanoví lehotu, v ktorej môže sťažovateľ oznámiť svoje stanoviská.

Or. en

Odôvodnenie

V súčasnosti zahrnuté v článku 14.

Pozmeňujúci návrh 150

Návrh nariadenia
Článok 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 13	***vypúšťa sa***
Rozhodnutie, ktorým sa úplne alebo čiastočne zamieta sťažnosť	
Po prijatí rozhodnutia, ktorým sa úplne alebo čiastočne zamieta sťažnosť v súlade s článkom 60 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2016/679, dozorný orgán, ktorému bola predložená sťažnosť, informuje sťažovateľa o súdnom prostriedku nápravy, ktorý má k dispozícii v súlade s článkom 78 nariadenia (EÚ) 2016/679.	

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do článku 16 ods. 1 písm. f) s cieľom horizontálne zabezpečiť, aby boli všetky strany informované o možnostiach súdnych prostriedkov nápravy.

Pozmeňujúci návrh 151

Návrh nariadenia
Oddiel 3 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Rozhodnutia určené ***prevádzkovateľom a sprostredkovateľom***	Rozhodnutia určené ***vyšetrovaným stranám***

Or. en

Odôvodnenie

Návrh znenia od EDPB.

Pozmeňujúci návrh 152

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak vedúci dozorný orgán zamýšľa v zmysle článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 predložiť návrh rozhodnutia, v ktorom sa dospieva k zisteniu porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679, ostatným dotknutým dozorným orgánom, vypracuje predbežné zistenia.	1. ***Po konzultáciách a postupoch podľa článkov 9 a 10 tohto nariadenia***, ak vedúci dozorný orgán zamýšľa v zmysle článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 predložiť návrh rozhodnutia, v ktorom sa dospieva k zisteniu porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679, ostatným dotknutým dozorným orgánom, vypracuje predbežné zistenia.

Or. en

Odôvodnenie

Znenie, ako ho navrhuje EDPB.

Pozmeňujúci návrh 153

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V predbežných zisteniach sa uvádzajú tvrdenia, a to úplne a dostatočne zrozumiteľne, aby mohli ***vyšetrované*** strany reagovať na konanie, ktoré vyšetruje vedúci dozorný orgán. Konkrétne sa v nich ***musia*** zrozumiteľne ***uvádzať*** všetky skutočnosti a celé právne posúdenie smerujúce voči vyšetrovaným stranám, aby mohli vyjadriť svoje stanoviská k skutočnostiam a právnym záverom, ktoré má vedúci dozorný orgán v úmysle zapracovať do návrhu rozhodnutia	V predbežných zisteniach sa uvádzajú tvrdenia, a to úplne a dostatočne zrozumiteľne, aby mohli strany reagovať na konanie, ktoré vyšetruje vedúci dozorný orgán. Konkrétne sa v nich zrozumiteľne ***uvedú*** všetky skutočnosti a celé právne posúdenie smerujúce voči vyšetrovaným stranám, aby ***strany*** mohli vyjadriť svoje stanoviská k skutočnostiam a právnym záverom, ktoré má vedúci dozorný orgán v úmysle zapracovať do návrhu rozhodnutia v zmysle článku 60 ods. 3

v zmysle článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679, ako aj zoznam všetkých dôkazov, o ktoré sa opierajú.

nariadenia (EÚ) 2016/679, ako aj zoznam všetkých dôkazov, o ktoré sa opierajú.

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 135

Pozmeňujúci návrh 154

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V predbežných zisteniach sa uvádzajú nápravné opatrenia, ktoré vedúci dozorný orgán ***zamýšľa prijať*.**	V predbežných zisteniach sa uvádzajú nápravné opatrenia, ktoré ***zvažuje*** vedúci dozorný orgán.

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 135

Pozmeňujúci návrh 155

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak vedúci dozorný orgán ***zamýšľa*** uložiť pokutu, v predbežných zisteniach by mal oznámiť relevantné prvky, ***na základe ktorých vypočíta výšku pokuty. Konkrétne vedúci dozorný orgán uvedie základné skutočnosti a právne okolnosti, ktoré môžu mať za následok uloženie pokuty, a*** prvky uvedené v článku 83 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 vrátane všetkých priťažujúcich a poľahčujúcich okolností, ktoré vezme do úvahy.	Ak vedúci dozorný orgán ***zvažuje*** uložiť pokutu, v predbežných zisteniach uvedie relevantné ***skutkové a právne prvky, ktoré sú mu známe a ktoré má v úmysle použiť ako základ pri rozhodovaní o uložení správnej pokuty a pri výpočte výšky pokuty, pričom zohľadní prvky*** uvedené v článku 83 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 vrátane všetkých priťažujúcich alebo poľahčujúcich okolností, ktoré vezme do úvahy.

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 135

Pozmeňujúci návrh 156

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Vedúci dozorný orgán oznamuje predbežné zistenia každej ***vyšetrovanej*** strane.	3. Vedúci dozorný orgán oznamuje predbežné zistenia každej strane.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Vedúci dozorný orgán stanoví pri oznamovaní predbežných zistení vyšetrovaným stranám lehotu, v rámci ktorej môžu tieto strany písomne poskytnúť svoje stanoviská. Vedúci dozorný orgán nie je povinný zohľadniť písomné stanoviská, ktoré prijme po uplynutí danej lehoty.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Nahradený horizontálnym pravidlom v článku 2b ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 158

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Pri oznamovaní predbežných zistení vyšetrovaným stranám vedúci dozorný orgán poskytne týmto stranám prístup k administratívnemu spisu v súlade s článkom 20.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Nahradený horizontálnym pravidlom v článku 2b ods. 1 písm. c).

Pozmeňujúci návrh 159

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. ***Vyšetrované*** strany môžu vo svojej písomnej reakcii na predbežné zistenia uviesť všetky skutočnosti a právne argumenty, ktoré sú im známe a ktoré sú relevantné pre ich obhajobu voči tvrdeniam vedúceho dozorného orgánu. Ako dôkaz o uvedených skutočnostiach pripoja všetky relevantné dokumenty. Vedúci dozorný orgán sa vo svojom návrhu rozhodnutia zaoberá iba tvrdeniami vrátane skutočností a právneho posúdenia uvedených skutočností, ku ktorým ***vyšetrované*** strany dostali možnosť vzniesť pripomienky.	6. Strany môžu vo svojej písomnej reakcii na predbežné zistenia uviesť všetky skutočnosti a právne argumenty, ktoré sú im známe a ktoré sú relevantné pre ich obhajobu voči tvrdeniam vedúceho dozorného orgánu. Ako dôkaz o uvedených skutočnostiach pripoja všetky relevantné dokumenty. Vedúci dozorný orgán sa vo svojom návrhu rozhodnutia zaoberá iba tvrdeniami vrátane skutočností a právneho posúdenia uvedených skutočností, ku ktorým strany dostali možnosť vzniesť pripomienky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160

Návrh nariadenia
Článok 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 15	***vypúšťa sa***
Postúpenie predbežných zistení sťažovateľom	
1. Keď vedúci dozorný orgán vydá predbežné zistenia týkajúce sa veci, ku ktorej prijal sťažnosť, dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, poskytne sťažovateľovi verziu predbežných zistení, ktorá nemá dôverný charakter, a stanoví lehotu, v ktorej môže sťažovateľ písomne oznámiť svoje stanoviská.	
2. Odsek 1 sa uplatňuje aj vtedy, keď dozorný orgán v prípade potreby rieši spoločne viaceré sťažnosti, rozdelí sťažnosti na viaceré časti alebo iným spôsobom využije svoju diskrečnú právomoc týkajúcu sa rozsahu vyšetrovania, ako sa stanovuje v predbežných zisteniach.	
3. Keď sa vedúci dozorný orgán domnieva, že je potrebné poskytnúť sťažovateľovi dokumenty z administratívneho spisu, aby mohol účinne oznámiť svoje stanoviská k predbežným zisteniam, dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, poskytne sťažovateľovi pri poskytovaní predbežných zistení podľa odseku 1 aj verziu takýchto dokumentov, ktorá nemá dôverný charakter.	
4. Sťažovateľovi sa poskytne verzia predbežných zistení, ktorá nemá dôverný charakter, iba na účely konkrétneho vyšetrovania, pre ktoré boli vydané predbežné zistenia.	
5. Pred prijatím verzie predbežných zistení a všetkých dokumentov poskytovaných podľa odseku 3, ktorá nemá dôverný charakter, zašle sťažovateľ vedúcemu dozornému orgánu vyhlásenie o dôvernosti, v ktorom sa zaviaže, že nezverejní žiadne informácie ani	

posúdenie uvedené vo verzii predbežných zistení, ktorá nemá dôverný charakter, a ani uvedené zistenia nevyužije na iné účely ako na účely konkrétneho vyšetrovania, v rámci ktorého boli uvedené zistenia vydané.

Or. en

Odôvodnenie

Teraz je to predmet článku 14, ktorý v zmenenej forme vyžaduje zaslanie predbežných zistení všetkým stranám prípadu vrátane sťažovateľov.

Pozmeňujúci návrh 161

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak po tom, čo bol návrh rozhodnutia predložený dotknutým dozorným orgánom podľa článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 a žiadny dotknutý dozorný orgán voči nemu nenamietal v lehotách uvedených v článku 60 ods. 4 a 5 nariadenia (EÚ) 2016/679, vedúci dozorný orgán prijme a oznámi svoje rozhodnutie podľa článku 60 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2016/679 hlavnej prevádzkarni alebo jedinej prevádzkarni prevádzkovateľa, prípadne sprostredkovateľa, a informuje dotknuté dozorné orgány a výbor o predmetnom rozhodnutí vrátane zhrnutia relevantných skutočností a dôvodov.	Ak po tom, čo bol návrh rozhodnutia predložený dotknutým dozorným orgánom podľa článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 a žiadny dotknutý dozorný orgán voči nemu nenamietal v lehotách uvedených v článku 60 ods. 4 a 5 nariadenia (EÚ) 2016/679, vedúci dozorný orgán ***do štyroch týždňov od uplynutia lehôt uvedených v článku 60 ods. 4 a 5 nariadenia (EÚ) 2016/679*** prijme a oznámi svoje rozhodnutie podľa článku 60 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2016/679 hlavnej prevádzkarni alebo jedinej prevádzkarni prevádzkovateľa, prípadne sprostredkovateľa, a informuje dotknuté dozorné orgány a výbor o predmetnom rozhodnutí vrátane zhrnutia relevantných skutočností a dôvodov.

Or. en

Odôvodnenie

Štyri týždne z článku 60 ods. 4 a 5 všeobecného nariadenia o ochrane údajov

Pozmeňujúci návrh 162

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak dotknutý dozorný orgán vzniesol námietku voči návrhu rozhodnutia v lehote uvedenej v článku 60 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/679 a vedúci dozorný orgán má v úmysle túto námietku zohľadniť, vedúci dozorný orgán do štyroch týždňov predloží revidovaný návrh rozhodnutia podľa článku 60 ods. 5 uvedeného nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak dotknutý dozorný orgán vzniesol námietku voči návrhu rozhodnutia v lehote uvedenej v článku 60 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/679 a vedúci dozorný orgán sa relevantnou a odôvodnenou námietkou nezaoberá alebo sa domnieva, že námietka nie je relevantná alebo odôvodnená, vedúci dozorný orgán do štyroch týždňov predloží vec mechanizmu konzistentnosti uvedenému v článku 63 v súlade s článkom 60 ods. 4 uvedeného nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Bez toho, aby boli dotknuté ďalšie požiadavky podľa vnútroštátneho práva, sa každý návrh rozhodnutia alebo konečné rozhodnutie podľa článku 60 ods. 3, 5 alebo 7 až 9 nariadenia (EÚ) 2016/679 vydáva písomne, pričom sa použijú krátke, stručné, transparentné, zrozumiteľné formulácie a zrozumiteľný a jasný jazyk. Vypracuje sa nestranne, pričom sa zohľadnia akékoľvek odlišné dôkazy a názory strán, a obsahuje aspoň tieto prvky:
	a) názov dozorného orgánu, ktorý rozhodnutie vydal;
	b) dátum vydania rozhodnutia;
	c) nestranné zhrnutie relevantných skutočností prípadu a ich zdroj;
	d) právne dôvody rozhodnutia;
	e) vykonané nápravné právomoci, sankcie alebo iné opatrenia; ako aj
	f) informácie o práve na účinný súdny prostriedok nápravy podľa článku 78 nariadenia (EÚ) 2016/679 a uplatniteľného vnútroštátneho procesného práva.

Or. en

Odôvodnenie

Písmeno f) presunuté z článku 13. Tieto informácie by mali byť prístupné všetkým stranám.

Pozmeňujúci návrh 165

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	V prípade, že právne záväzné rozhodnutie má vydať dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená v súlade s článkom

60 ods. 8 alebo 9 nariadenia (EÚ) 2016/679, vedúci dozorný orgán zabezpečí, aby rozhodnutie obsahovalo všetky prvky potrebné podľa uplatniteľného vnútroštátneho procesného práva dotknutého dozorného orgánu. Dotknutý dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť predložená, pomáha vedúcemu dozornému orgánu pri vypracovaní návrhu rozhodnutia takýmto spôsobom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1 e (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Informácie poskytnuté stranám podľa článku 60 ods. 7 až 9 nariadenia (EÚ) 2016/679 zahŕňajú kópiu právne záväzného rozhodnutia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 167

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1 f (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Dozorné orgány zverejnia všetky právne záväzné rozhodnutia, ktoré vydajú, bez zbytočného odkladu, najneskôr však do troch mesiacov od ich prijatia, okrem prípadov, keď sa výrazne nelíšia od už uverejnených rozhodnutí. V súlade s uplatniteľným vnútroštátnym procesným právom môžu dozorné orgány upraviť informácie, ktoré môžu umožniť identifikáciu strán, a upraviť iné

informácie, ktoré sú chránené podľa uplatniteľného práva.

Or. en

Odôvodnenie

Zaužívaná prax vo väčšine členských štátov, pozri GDPRhub.eu: – Španielsko uverejňuje všetko. Väčšina krajín uverejňuje len nové alebo relevantné rozhodnutia (čo sa tu navrhuje). Nemecko a Rumunsko nezverejňujú nič (okrem niektorých tlačových správ).

Pozmeňujúci návrh 168

Návrh nariadenia
Článok 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 17	***vypúšťa sa***
Právo na vypočutie v súvislosti s revidovaným návrhom rozhodnutia	
1. Ak sa vedúci dozorný orgán domnieva, že revidovaný návrh rozhodnutia v zmysle článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/679 obsahuje prvky, ku ktorým by mali mať vyšetrované strany možnosť oznámiť stanoviská, vedúci dozorný orgán umožní ešte pred poskytnutím revidovaného návrhu rozhodnutia podľa článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/679 vyšetrovaným stranám oznámiť svoje stanoviská k týmto novým prvkom.	
2. Vedúci dozorný orgán stanoví lehotu, v rámci ktorej môžu vyšetrované strany oznámiť svoje stanoviská.	

Or. en

Odôvodnenie

Tento článok sa nahrádza článkom 2b ods. 1 písm. b), v ktorom sa objasňuje, že strany musia byť vypočuté v súvislosti s novými otázkami, na ktoré neboli upozornené („Überraschungsverbot” – tzv. zákaz prekvapenia). Nie je potrebné vypočuť strany v súvislosti s celým návrhom rozhodnutia.

Pozmeňujúci návrh 169

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) vychádzajú ***výlučne*** zo skutkových prvkov uvedených v návrhu rozhodnutia a ***ako aj***	a) vychádzajú zo skutkových prvkov uvedených v návrhu rozhodnutia ***alebo v spoločnom spise alebo z akýchkoľvek ďalších dôkazov predložených spolu s relevantnou a odôvodnenou námietkou;***

Or. en

Odôvodnenie

Obmedzenie vychádzať len z toho, čo vedúci dozorný orgán uviedol v návrhu rozhodnutia, umožňuje manipulovať s výsledkom tak, že sa zameria len na určité prvky. Prinajmenšom by sa mal zohľadniť celý spis, v ideálnom prípade vrátane dôkazov, ktoré hlavný dozorný orgán mohol prehliadnuť. EDPB, body 92-96

Pozmeňujúci návrh 170

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) nemenia rozsah ***tvrdení pridávaním ďalších bodov, v ktorých sa uvádzajú nové tvrdenia o porušení nariadenia (EÚ) 2016/679, ani zmenou prirodzeného charakteru uvedených tvrdení.***	b) nemenia rozsah ***prípadu, ako je vymedzený v poslednej verzii zhrnutia kľúčových problémov, a***

Or. en

Odôvodnenie

Na základe návrhov EDPB.

Pozmeňujúci návrh 171

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	b a) jasne identifikujú prvky návrhu rozhodnutia, ktoré by sa mali zmeniť, pokiaľ je to možné vrátane presného znenia navrhovanej zmeny alebo dostatočne presného opisu navrhovanej zmeny návrhu rozhodnutia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) dĺžka každej relevantnej a odôvodnenej námietky a stanoviska vedúceho dozorného orgánu k akejkoľvek námietke nepresiahne tri strany a neobsahuje prílohy. V prípadoch, ktoré sa týkajú osobitne zložitých právnych otázok, môže byť dĺžka šesť strán, ak výbor nepripustí existenciu osobitných okolností, ktorými sa opodstatňuje viac strán;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavka stručných dokumentov je zavedená ako všeobecná zásada v článku 2c ods. 8, ktorá sa vzťahuje aj na relevantné a odôvodnené námietky. Obmedzenie na 3 alebo maximálne 6 strán je príliš reštriktívne. EDPB, bod 97

Pozmeňujúci návrh 173

Návrh nariadenia
Kapitola IV – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Kapitola IV	***vypúšťa sa***
Prístup k administratívnemu spisu a zaobchádzanie s dôvernými informáciami	

Or. en

Odôvodnenie

Celá kapitola sa nahrádza článkom 2b.

Pozmeňujúci návrh 174

Návrh nariadenia
Článok 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 19	***vypúšťa sa***
Obsah administratívneho spisu	
1. Administratívny spis týkajúci sa vyšetrovania údajného porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679 obsahuje všetky dokumenty, ktoré získal, predložil a/alebo zostavil vedúci dozorný orgán počas vyšetrovania.	
2. V priebehu vyšetrovania údajného porušenia nariadenia (EÚ) 2016/679 môže vedúci dozorný orgán vrátiť strane, od ktorej ich získal, dokumenty, ktoré sa po podrobnejšom preskúmaní ukážu ako nesúvisiace s predmetom vyšetrovania. Po vrátení už tieto dokumenty netvoria súčasť administratívneho spisu.	
3. Právo na prístup k administratívnemu spisu sa nerozširuje na korešpondenciu a výmenu stanovísk medzi vedúcim dozorným orgánom a dotknutými dozornými orgánmi. Informácie vymieňané medzi dozornými orgánmi na účely vyšetrovania individuálneho prípadu tvoria interné	

dokumenty, ktoré sa nesprístupňujú vyšetrovaným stranám ani sťažovateľovi.

4. Prístup k relevantným a odôvodneným námietkam podľa článku 60 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/679 sa poskytuje v súlade s článkom 24.

Or. en

Odôvodnenie

Nahradené článkom 2b ods. 3. Na odsek 3 sa vzťahuje vymedzenie interných rokovaní v článku 2 ods. 1f.

Pozmeňujúci návrh 175

Návrh nariadenia
Článok 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 20	***vypúšťa sa***
Prístup k administratívnemu spisu a použitie dokumentov	
1. Vedúci dozorný orgán udeľuje vyšetrovaným stranám prístup k administratívnemu spisu, čím im umožňuje využiť ich právo na vypočutie. Prístup k administratívnemu spisu sa udeľuje po tom, ako vedúci dozorný orgán oznámi predbežné zistenia vyšetrovaným stranám.	
2. Administratívny spis obsahuje všetky dokumenty, usvedčujúce aj oslobodzujúce, vrátane skutočností a dokumentov, ktoré sú známe vyšetrovaným stranám.	
3. Závery vedúceho dozorného orgánu uvedené v návrhu rozhodnutia podľa článku 60 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/679 a v konečnom rozhodnutí podľa článku 60 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2016/679 môžu vychádzať len z dokumentov citovaných v predbežných	

zisteniach alebo z dokumentov, ku ktorým mali vyšetrované strany možnosť oznámiť svoje stanoviská.

4. Dokumenty získané prostredníctvom prístupu k administratívnemu spisu podľa tohto článku sa použijú iba na účely súdneho alebo správneho konania s cieľom uplatnenia nariadenia (EÚ) 2016/679 v osobitných prípadoch, pre ktoré boli dané dokumenty poskytnuté.

Or. en

Odôvodnenie

Celá kapitola sa nahrádza článkom 2b. Odsek 4 je obzvlášť problematický, pretože dozorným orgánom by sa nemalo brániť v tom, aby informácie získané v jednom konaní využívali na vykonávanie svojich funkcií v iných konaniach a pri vyšetrovaniach ex officio. EDPB, bod 79

Pozmeňujúci návrh 176

Návrh nariadenia
Článok 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Nahradený článkom 2b ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 177

Návrh nariadenia
Článok 22 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Postúpenie na riešenie sporu podľa článku ***65*** nariadenia (EÚ) 2016/679	Postúpenie na riešenie sporu podľa článku ***65 ods. 1 písm. a)*** nariadenia (EÚ) 2016/679

Or. en

Odôvodnenie

Návrh znenia od EDPB.

Pozmeňujúci návrh 178

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak vedúci dozorný orgán nepostupuje podľa relevantných a odôvodnených námietok alebo zastáva názor, že námietky nie sú relevantné alebo odôvodnené, postúpi vec do mechanizmu riešenia sporov stanoveného v článku 65 nariadenia (EÚ) 2016/679.	1. Ak vedúci dozorný orgán nepostupuje podľa relevantných a odôvodnených námietok alebo zastáva názor, že námietky nie sú relevantné alebo odôvodnené, postúpi vec do mechanizmu riešenia sporov stanoveného v článku 65 nariadenia (EÚ) 2016/679 ***do štyroch týždňov od prijatia všetkých relevantných a odôvodnených námietok.***

Or. en

Odôvodnenie

V niektorých prípadoch vedúcim dozorným orgánom trvalo rok, kým predložili výboru relevantné a odôvodnené námietky.

Pozmeňujúci návrh 179

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Pri postupovaní veci na riešenie sporu poskytne vedúci dozorný orgán výboru všetky tieto ***dokumenty***:	2. Pri postupovaní veci na riešenie sporu poskytne vedúci dozorný orgán výboru všetky tieto ***informácie:***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	a a) zhrnutie kľúčových problémov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) zhrnutia relevantných skutočností;	b) zhrnutia relevantných skutočností ***vrátane opisu spracovateľských činností, opisu organizácie spoločnosti a opisu miesta prijímania rozhodnutí;***

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 108

Pozmeňujúci návrh 182

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) ***prípadného*** písomného stanoviska ***vyšetrovaných*** strán podľa ***článkov 14 a 17;***	d) písomného stanoviska strán podľa článku ***15;***

Or. en

Odôvodnenie

Zosúladené so zmeneným a rozšíreným článkom 15.

Pozmeňujúci návrh 183

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) prípadné písomné stanoviská sťažovateľov podľa článkov 11, 12 a 15;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Zosúladené so zmeneným a rozšíreným článkom 15, pozri zmenené písmeno d).

Pozmeňujúci návrh 184

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) relevantné a odôvodnené námietky, podľa ktorých vedúci dozorný orgán nepostupoval;	f) relevantné a odôvodnené námietky, podľa ktorých vedúci dozorný orgán nepostupoval***, a námietky, ktoré vedúci dozorný orgán zamietol ako irelevantné a neodôvodnené;***

Or. en

Odôvodnenie

Návrh znenia podľa EDPB.

Pozmeňujúci návrh 185

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) dôvody, pre ktoré vedúci dozorný orgán nepostupoval podľa ***relevantných***	g) dôvody, pre ktoré vedúci dozorný orgán nepostupoval podľa námietok alebo

a odôvodnených námietok alebo pre ktoré nepovažoval námietky za relevantné alebo odôvodnené.	pre ktoré nepovažoval námietky za relevantné alebo odôvodnené***;***

Or. en

Odôvodnenie

Návrh znenia Európskeho výboru pre ochranu údajov na zosúladenie s písmenom f).

Pozmeňujúci návrh 186

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2 – písmeno g a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	g a) prístup k spoločnému spisu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Výbor do ***štyroch*** týždňov od prijatia dokumentov uvedených v odseku 2 ***určí ponechané relevantné a odôvodnené námietky.***	3. Výbor zaregistruje ***podanie predmetu sporu mechanizmu riešenia sporov do dvoch*** týždňov od prijatia dokumentov uvedených v odseku 2 ***alebo požiada o opätovné predloženie, ktoré obsahuje všetky chýbajúce informácie, do ďalšieho týždňa. Pri registrácii podania výbor uvedie zoznam a štruktúru sporov medzi dozornými orgánmi, ktoré tvoria predmet konania pred výborom, a bezodkladne ich poskytne dozorným orgánom.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Dotknuté dozorné orgány môžu do dvoch týždňov od prijatia podania podľa odseku 3, predložiť všetky relevantné informácie, ktoré majú k danému prípadu k dispozícii, okrem iného vrátane skutočností a dokumentácie, na základe ktorých vzniesli námietku.

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 108

Pozmeňujúci návrh 189

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3 b. „Postúpenie záležitosti“ podľa článku 65 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 znamená okamih, keď sú všetky dokumenty uvedené v článku 2 ods. 2 k dispozícii a preložené.

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 101.

Pozmeňujúci návrh 190

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 3 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3 c. Zákaz stanovený v článku 65 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/679 pre dozorné orgány prijať rozhodnutie vo veci predloženej výboru počas období uvedených v článku 65 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 a článku 65 ods. 3 uvedeného nariadenia sa uplatňuje aj počas období uvedených v odseku 3 tohto článku.

Or. en

Odôvodnenie

Návrh znenia od EDPB.

Pozmeňujúci návrh 191

Návrh nariadenia
Článok 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 23	***vypúšťa sa***
Registrácia v súvislosti s rozhodnutím podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679	
Predseda výboru zaregistruje postúpenie veci na riešenie sporu podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679 najneskôr jeden týždeň od prijatia všetkých týchto dokumentov:	
a) návrhu rozhodnutia alebo revidovaného návrhu rozhodnutia, na ktoré sa vzťahujú relevantné a odôvodnené námietky;	
b) zhrnutia relevantných skutočností;	
c) prípadného písomného stanoviska vyšetrovaných strán podľa článkov 14 a 17;	
d) prípadných písomných stanovísk	

sťažovateľov podľa článkov 11, 12 a 15;

e) ponechaných relevantných a odôvodnených námietok;

f) dôvodov, pre ktoré vedúci dozorný orgán nepostupoval podľa ponechaných relevantných a odôvodnených námietok.

Or. en

Odôvodnenie

V súčasnosti zahrnuté v článku 22 ods. 2 a 3.

Pozmeňujúci návrh 192

Návrh nariadenia
Článok 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 24	***vypúšťa sa***
Odôvodnené stanovisko pred prijatím rozhodnutia podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679	
1. Pred prijatím záväzného rozhodnutia podľa článku 65 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/679 predseda výboru prostredníctvom vedúceho dozorného orgánu poskytne vyšetrovaným stranám a/alebo v prípade úplného alebo čiastočného zamietnutia sťažnosti sťažovateľovi odôvodnené stanovisko, v ktorom sa vysvetľujú dôvody, pre ktoré výbor zamýšľa prijať svoje rozhodnutie. Keď má výbor v úmysle prijať záväzné rozhodnutie, v ktorom sa od vedúceho dozorného orgánu vyžaduje zmena návrhu rozhodnutia alebo revidovaného návrhu rozhodnutia, rozhodne o tom, či by malo byť takéto odôvodnené stanovisko priložené k ponechaným relevantným a odôvodneným námietkam, na základe ktorých má výbor v úmysle prijať svoje rozhodnutie.	

2. Vyšetrované strany a/alebo v prípade úplného alebo čiastočného zamietnutia sťažnosti sťažovateľ majú jeden týždeň od prijatia odôvodneného stanoviska uvedeného v odseku 1 na oznámenie svojich stanovísk.

3. Lehota uvedená v odseku 2 sa predĺži o jeden týždeň, ak výbor predĺži obdobie prijímania záväzného rozhodnutia v súlade s článkom 65 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679.

4. Obdobie prijímania záväzného rozhodnutia výboru uvedené v článku 65 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 neprebieha počas období uvedených v odsekoch 2 a 3.

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, body 143-153 Odôvodnené stanovisko nie je vymedzené a celý postup by si vyžadoval, aby EDPB prijal tri rozhodnutia v extrémne krátkom čase, pozri bod 150. EDPB preto v bode 153 odporúča vypustiť článok 24.

Pozmeňujúci návrh 193

Návrh nariadenia
Článok 24 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 24a
	Žiadosť výboru o informácie
	1. V prípadoch, keď výbor nemôže rozhodnúť o veci inak, môže požiadať strany alebo dozorné orgány o ďalšie informácie alebo môže vykonať ďalšie skutkové vyšetrovanie.
	2. Lehoty uvedené v článku 65 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 sa predlžujú o dĺžku trvania postupu podľa odseku 1, najviac však o jeden mesiac.

Or. en

Odôvodnenie

Návrh EDPS na nahradenie ťažkopádneho postupu v článku 24.

Pozmeňujúci návrh 194

Návrh nariadenia
Článok 25

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 25	***vypúšťa sa***
Postup v súvislosti s rozhodnutím podľa článku 65 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) 2016/679	
1. Pri postupovaní veci výboru podľa článku 65 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) 2016/679 poskytne dozorný orgán postupujúci vec týkajúcu sa príslušnosti pre hlavnú prevádzkareň výboru všetky tieto dokumenty:	
a) zhrnutia relevantných skutočností;	
b) posúdenie uvedených skutočností na základe podmienok článku 56 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679;	
c) stanoviská prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa, ktorých hlavná prevádzkareň je predmetom postúpenia;	
d) stanoviská ostatných dotknutých dozorných orgánov v zmysle postúpenia;	
e) všetky ostatné dokumenty alebo informácie, ktoré postupujúci dozorný orgán považuje za relevantné a potrebné na vyriešenie veci.	
2. Predseda výboru zaregistruje postúpenie najneskôr jeden týždeň od prijatia dokumentov uvedených v odseku 1.	

Or. en

Odôvodnenie

Duplicita s článkom 22 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh 195

Návrh nariadenia
Článok 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 26	***vypúšťa sa***
Postup v súvislosti s rozhodnutím podľa článku 65 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2016/679	
1. Pri postupovaní veci výboru podľa článku 65 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2016/679 poskytne dozorný orgán, ktorý postupuje vec, alebo Komisia výboru všetky tieto dokumenty:	
a) zhrnutia relevantných skutočností;	
b) prípadné stanovisko vydané výborom podľa článku 64 nariadenia (EÚ) 2016/679;	
c) stanoviská dozorného orgánu, ktorý postupuje vec, prípadne Komisie, k tomu, či sa od dozorného orgánu vyžaduje oznámenie návrhu rozhodnutia výboru podľa článku 64 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679, alebo či dozorný orgán nepostupoval podľa stanoviska, ktoré výbor vydal podľa článku 64 nariadenia (EÚ) 2016/679.	
2. Predseda výboru si vyžiada tieto dokumenty:	
a) stanoviská dozorného orgánu, ktorý údajne porušil požiadavku na oznámenie návrhu rozhodnutia výboru alebo nepostupoval podľa stanoviska výboru;	
b) všetky ostatné dokumenty alebo informácie, ktoré dozorný orgán považuje za relevantné a potrebné na vyriešenie veci.	
Ak niektorý dozorný orgán vyhlási, že je potrebné predložiť jeho stanoviská	

k postúpenej veci, predloží ich do dvoch týždňov od postúpenia uvedeného v odseku 1.

3. Predseda výboru zaregistruje postúpenie najneskôr jeden týždeň od prijatia dokumentov uvedených v odsekoch 1 a 2.

Or. en

Odôvodnenie

Duplicita s článkom 22 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh 196

Návrh nariadenia
Článok 26 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 26a
	Procesné rozhodnutia výboru
	1. Bez toho, aby boli dotknuté články 65 a 66 nariadenia (EÚ) 2016/679, môžu dozorné orgány požiadať výbor, aby vydal procesné rozhodnutie o akomkoľvek spore, ktorý vznikne počas postupu spolupráce, ako aj o tom, či prípad spĺňa požiadavky článku 56 nariadenia (EÚ) 2016/679.
	2. Strany konania môžu požiadať výbor, aby vydal rozhodnutie, ak sa žiadny dozorný orgán nepovažuje za príslušný na vybavenie sťažnosti podľa článku 55 alebo 56 nariadenia (EÚ) 2016/679, alebo vo výnimočných prípadoch, keď vo veci nemožno postupovať inak, pretože dozorný orgán zjavne porušuje svoje povinnosti podľa nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo tohto nariadenia.
	3. Ak sa vedúci dozorný orgán domnieva, že lehotu z článku 4 ods. 1b nemôže dodržať, najmä z dôvodu potreby mimoriadne zložitého vecného

vyšetrovania, požiada výbor o predĺženie lehoty najviac o dvanásť mesiacov. Dozorný orgán predloží podrobný plán vyšetrovania, v ktorom sa preukáže, že požadované predĺženie je nevyhnutne potrebné, hoci je v súlade s článkom 2c ods. 1.

4. Žiadosti podľa odsekov 2 a 3 sa podávajú do dvoch týždňov od doručenia procesného rozhodnutia alebo zamietnutia dozorným orgánom a musia obsahovať aspoň:

a) skutočnosti, na ktoré sa odvoláva, a všetky dôkazy, ktoré má orgán alebo strana k dispozícii;

b) právne dôvody žiadosti;

c) rozhodnutie podľa odsekov 1 a 2 alebo predĺženie podľa odseku 3, o ktoré orgán alebo strana žiada výbor;

5. výbor do dvoch týždňov rozhodne o veci na základe informácií, ktoré má k dispozícii, alebo žiadosť zamietne, ak nie sú splnené požiadavky podľa odsekov 1 až 4. Rozhodnutia sú pre dozorné orgány záväzné.

Or. en

Odôvodnenie

Aby sa predišlo „"patovým“ prípadom, napr. keď sa dozorné orgány nevedia dohodnúť, ktorý je vedúci orgán, atď. EDPS, body 108 – 111.

Pozmeňujúci návrh 197

Návrh nariadenia
Článok 26 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 26b
	Užšie výbory
	1. Výbor môže vymenovať jeden alebo viacero užších výborov zložených z troch

alebo viacerých členov, ktorí môžu byť súčasťou, ktorí môžu byť súčasťou dozorných orgánov alebo sekretariátu uvedeného v článku 75 nariadenia (EÚ) 2016/679. Mandát jednotlivých výborov určuje výbor. Členovia užších výborov vykonávajú svoje úlohy podľa pokynov výboru a len výbor ich môže zbaviť funkcie.

2. Výbor môže vo svojom rokovacom poriadku poveriť užšie výbory akýmikoľvek úlohami, ako sú rozhodnutia podľa článku 26a, alebo inými úlohami zameranými na zabezpečenie harmonizovaného vykonávania nariadenia (EÚ) 2016/679 a tohto nariadenia dozornými orgánmi, a ďalej špecifikovať postupy užších výborov. Každý z užších výborov predkladá svoje zistenia výboru.

Or. en

Odôvodnenie

Aby sa zabránilo preťaženiu výboru menej podstatnými prípadmi, ako sú chýbajúce dokumenty atď.

Pozmeňujúci návrh 198

Návrh nariadenia
Článok 26 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 26c
	Právo na účinný súdny prostriedok nápravy proti rozhodnutiu dozorného orgánu
	1. Bez toho, aby boli dotknuté existujúce opravné prostriedky podľa článku 78 nariadenia (EÚ) 2016/679 a akékoľvek iné správne alebo mimosúdne opravné prostriedky, má každá strana právo na účinný súdny prostriedok nápravy:

	a) ak dozorný orgán, ktorému bola sťažnosť podaná, nevyužije svoje právomoci na zabezpečenie toho, aby v konaní pokračoval iný dozorný orgán;
	b) ak vedúci dozorný orgán nedodrží lehoty stanovené v nariadení (EÚ) 2016/679 a v tomto nariadení; alebo
	c) ak dozorný orgán nedodrží záväzné rozhodnutie výboru.
	2. Každá strana konania alebo neziskový subjekt podľa článku 80 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 môže podať žalobu podľa odseku 1 písm. c) nezávisle od porušenia práv dotknutej osoby.

Or. en

Odôvodnenie

Zabrániť tomu, aby sa prípady dostali do slepej uličky, keď dozorný orgán jednoducho nekoná.

Pozmeňujúci návrh 199

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Žiadosť o naliehavé stanovisko výboru podľa článku 66 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 sa podáva najneskôr tri týždne ***pred uplynutím*** predbežných opatrení prijatých podľa článku 66 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 a obsahuje všetky tieto prvky:	1. Žiadosť o naliehavé stanovisko výboru podľa článku 66 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679 sa podáva najneskôr tri týždne ***po prijatí*** predbežných opatrení prijatých podľa článku 66 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 a obsahuje všetky tieto prvky:

Or. en

Odôvodnenie

S cieľom poskytnúť EDPB viac času, pozri body 124 – 125 EDPB.

Pozmeňujúci návrh 200

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) opis predbežného opatrenia prijatého na ***vlastnom*** území, jeho trvania a dôvodov jeho prijatia vrátane odôvodnenia naliehavej potreby konať s cieľom chrániť práva a slobody dotknutých osôb;	b) opis predbežného opatrenia prijatého na území ***členského štátu dozorného orgánu žiadajúceho o stanovisko***, jeho trvania a dôvodov jeho prijatia vrátane odôvodnenia naliehavej potreby konať s cieľom chrániť práva a slobody dotknutých osôb;

Or. en

Odôvodnenie

Zosúladenie s článkom 28, pozri EDPB, bod 118.

Pozmeňujúci návrh 201

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) odôvodnenie naliehavej potreby konečných opatrení, ktoré sa majú prijať ***na území členského štátu žiadajúceho dozorného orgánu,*** vrátane vysvetlenia výnimočnej povahy okolností, ktoré si vyžadujú prijatie dotknutých opatrení.	c) odôvodnenie naliehavej potreby konečných opatrení vrátane vysvetlenia výnimočnej povahy okolností, ktoré si vyžadujú prijatie dotknutých opatrení.

Or. en

Odôvodnenie

V cezhraničných záležitostiach sa musia prijať koherentné opatrenia, a nie 27 rôznych opatrení. EDPB, bod 113

Pozmeňujúci návrh 202

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Naliehavé stanovisko výboru je určené ***dozornému orgánu, ktorý podal žiadosť. Je podobné stanovisku v zmysle článku 64 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 a umožňuje žiadajúcemu orgánu zachovať alebo zmeniť jeho predbežné opatrenie v súlade s povinnosťami stanovenými v článku 64 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2016/679.***	2. Naliehavé stanovisko výboru je určené ***všetkým dozorným orgánom***.

Or. en

Odôvodnenie

V cezhraničných záležitostiach sa musia prijať koherentné opatrenia, a nie 27 rôznych opatrení. EDPB, bod 113, všetky dozorné orgány, ako v EDPB, bod 121, pretože stanoviská EDPB majú všeobecnú platnosť. EDPB, bod 119.

Pozmeňujúci návrh 203

Návrh nariadenia
Článok 28 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Naliehavé rozhodnutia podľa článku 66 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679	Naliehavé ***záväzné*** rozhodnutia podľa článku 66 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679

Or. en

Odôvodnenie

Zosúladenie so znením článku 66 ods. 2 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Pozmeňujúci návrh 204

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Žiadosť o naliehavé rozhodnutie výboru podľa článku 66 ods. 2 nariadenia	1. Žiadosť o naliehavé ***záväzné*** rozhodnutie výboru podľa článku 66 ods. 2

(EÚ) 2016/679 sa podáva najneskôr tri týždne ***pred uplynutím platnosti*** predbežných opatrení prijatých podľa článku 61 ods. 8, článku 62 ods. 7 alebo článku 66 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679. Uvedená žiadosť obsahuje všetky tieto prvky:	nariadenia (EÚ) 2016/679 sa podáva najneskôr tri týždne ***po prijatí*** predbežných opatrení prijatých podľa článku 61 ods. 8, článku 62 ods. 7 alebo článku 66 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679. Uvedená žiadosť obsahuje všetky tieto prvky:

Or. en

Odôvodnenie

záväzné - zosúladenie so znením článku 66 ods. 2 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Pozmeňujúci návrh 205

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) predbežné opatrenie prijaté na území členského štátu dozorného orgánu, ktorý žiada o rozhodnutie, jeho trvanie a dôvody prijatia ***predbežných opatrení,*** najmä odôvodnenie naliehavej potreby konať s cieľom chrániť práva a slobody dotknutých osôb;	b) predbežné opatrenie prijaté na území členského štátu dozorného orgánu, ktorý žiada o rozhodnutie, jeho trvanie a dôvody ***jeho*** prijatia, najmä odôvodnenie naliehavej potreby konať s cieľom chrániť práva a slobody dotknutých osôb;

Or. en

Odôvodnenie

Zosúladenie s článkom 27, pozri EDPB, bod 118.

Pozmeňujúci návrh 206

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) informácie o všetkých vyšetrovacích opatreniach prijatých na vlastnom území a reakcie ***miestnej prevádzkarne*** vyšetrovaných strán alebo	c) informácie o všetkých vyšetrovacích opatreniach prijatých na vlastnom území a reakcie vyšetrovaných strán alebo akékoľvek ďalšie informácie,

akékoľvek ďalšie informácie, ktoré má vo vlastníctve žiadajúci dozorný orgán;	ktoré má vo vlastníctve žiadajúci dozorný orgán;

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 122

Pozmeňujúci návrh 207

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) odôvodnenie naliehavej potreby konečných opatrení, ktoré sa majú prijať na území žiadajúceho dozorného orgánu, pri zohľadnení výnimočnej povahy okolností, ktoré si vyžadujú prijatie konečného opatrenia, alebo dôkaz, že dozorný orgán nereagoval na žiadosť podľa článku ***61 ods. 3 alebo článku*** 62 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679;	d) odôvodnenie naliehavej potreby konečných opatrení, ktoré sa majú prijať na území žiadajúceho dozorného orgánu, pri zohľadnení výnimočnej povahy okolností, ktoré si vyžadujú prijatie konečného opatrenia, alebo dôkaz, že dozorný orgán ***neposkytol informácie požadované podľa článku 61 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo*** nereagoval na žiadosť podľa článku 62 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679;

Or. en

Odôvodnenie

Návrh znenia podľa EDPB.

Pozmeňujúci návrh 208

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) v prípade potreby stanoviská ***miestnej prevádzkarne vyšetrovaných*** strán***, voči ktorým boli prijaté predbežné opatrenia podľa článku 66 ods. 1***	f) v prípade potreby stanoviská strán**.**

nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Odôvodnenie

V prípade potreby by sa mali vypočuť všetky strany vrátane sťažovateľov. EDPB, bod 128.

Pozmeňujúci návrh 209

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Naliehavé rozhodnutie uvedené v odseku 1 je určené ***dozornému orgánu, ktorý podal žiadosť, a žiadajúcemu orgánu sa v ňom umožňuje zachovať alebo zmeniť jeho predbežné opatrenie.***	2. Naliehavé ***záväzné*** rozhodnutie uvedené v odseku 1 je určené ***dotknutým dozorným orgánom a uvedú sa v ňom dozorné orgány, ktoré by mali prijať konečné opatrenia, ak je to vhodné, vzhľadom na naliehavé stanovisko alebo rozhodnutie výboru podľa článku 66 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/679.***

Or. en

Odôvodnenie

„všetky dotknuté dozorné orgány“ ako je uvedené v bode 121, EDPB, takže sa uplatňuje všade, kde sa cezhraničné spracúvanie uskutočňuje.

Pozmeňujúci návrh 210

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Keď výbor prijme naliehavé záväzné rozhodnutie, v ktorom sa uvádza, že by sa mali prijať konečné opatrenia, dozorný orgán, ***ktorému je rozhodnutie určené,*** prijme takéto opatrenia pred uplynutím predbežných opatrení prijatých podľa článku 66 ods. 1 nariadenia (EÚ)	3. Keď výbor prijme naliehavé záväzné rozhodnutie, v ktorom sa uvádza, že by sa mali prijať konečné opatrenia, ***vedúci*** dozorný orgán prijme takéto opatrenia pred uplynutím predbežných opatrení prijatých podľa článku 66 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679.

2016/679.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Dozorný orgán, ktorý podal žiadosť uvedenú v odseku 1, oznámi svoje rozhodnutie o konečných opatreniach ***prevádzkarni prevádzkovateľa*** alebo ***sprostredkovateľa na území svojho členského štátu*** a informuje výbor. Ak vedúci dozorný orgán nie je žiadajúcim orgánom, žiadajúci orgán informuje vedúci dozorný orgán o konečnom opatrení.	4. Dozorný orgán, ktorý podal žiadosť uvedenú v odseku 1, oznámi svoje rozhodnutie o konečných opatreniach ***prevádzkovateľovi*** alebo ***sprostredkovateľovi*** a informuje výbor. Ak vedúci dozorný orgán nie je žiadajúcim orgánom, žiadajúci orgán informuje vedúci dozorný orgán o konečnom opatrení.

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 122

Pozmeňujúci návrh 212

Návrh nariadenia
Článok 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 29	***vypúšťa sa***
Začatie plynutia lehôt a vymedzenie pojmu pracovný deň	
1. Lehoty uvedené alebo stanovené dozornými orgánmi podľa nariadenia (EÚ) 2016/679 sa vypočítajú v súlade s nariadením Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71.	
2. Lehoty začínajú plynúť v pracovný deň po skutočnosti, na ktorú sa odvoláva	

príslušné ustanovenie nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo tohto nariadenia.

---

*[17] **Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1).***

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 191 – nariadenie č. 1182/71 sa aj tak uplatňuje.

Pozmeňujúci návrh 213

Návrh nariadenia
Článok 30 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Kapitoly III a ***IV*** sa uplatňujú na vyšetrovania ex officio, ktoré sa začali po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia, a na vyšetrovania sťažností, ktoré boli predložené po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.	Kapitoly ***I, II*** a III sa uplatňujú na vyšetrovania ex officio, ktoré sa začali po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia, a na vyšetrovania sťažností, ktoré boli predložené po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

Or. en

Odôvodnenie

Po zavedení nových článkov v kapitolách I a II.

Pozmeňujúci návrh 214

Návrh nariadenia
Článok 30 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Kapitola V sa uplatňuje na všetky prípady postúpené na riešenie sporov podľa článku 65 nariadenia (EÚ) 2016/679 po	***Kapitoly V a VI sa uplatňujú*** na všetky prípady postúpené na riešenie sporov podľa článku 65 ***a postup pre naliehavé prípady podľa článku 66 ods. 2 a 3***

nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.	nariadenia (EÚ) 2016/679 po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 215

Návrh nariadenia
Článok 30 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 30a
	Hodnotenie a preskúmanie
	Komisia vyhodnotí a preskúma toto nariadenie ako súčasť svojich správ Európskemu parlamentu a Rade podľa článku 97 nariadenia (EÚ) 2016/679.

Or. en

Odôvodnenie

Hoci ďalšie správy by mohli byť nadbytočné, správy o všeobecnom nariadení o ochrane údajov musia obsahovať hodnotenie fungovania tohto nariadenia. EDPB, bod 190.

Pozmeňujúci návrh 216

Návrh nariadenia
Článok 31 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Nadobudnutie účinnosti	Nadobudnutie účinnosti ***a uplatňovanie***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 217

Návrh nariadenia
Článok 31 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
.	***Uplatňuje sa od ... [jeden rok odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].***

Or. en

Odôvodnenie

EDPB, bod 192 – prechodné obdobie na potrebné úpravy sekretariátu a nástrojov EDPB (IMI), vnútroštátnych orgánov na ochranu údajov a prípadne vnútroštátnych právnych predpisov.

Pozmeňujúci návrh 218

Návrh nariadenia
Príloha I

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

---

[18] Sťažnosť by mala byť vyplnená a predložená elektronicky alebo vyplnená a predložená dozornému orgánu poštou.

[19] Napríklad cestovný pas, vodičský preukaz, národný preukaz totožnosti.

[20] V prípade, že sťažnosť podáva subjekt uvedený v článku 80 nariadenia (EÚ) 2016/679, mali by sa uviesť všetky informácie uvedené v bode 2.

Or. en

Odôvodnenie

Namiesto povinného formulára by sa mali stanoviť minimálne požiadavky, aby sa zabezpečilo, že vedúci dozorný orgán bude môcť sťažnosť spracovať.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Kontext

Cieľom všeobecného nariadenia o ochrane údajov je harmonizovať ochranu základných práv a slobôd fyzických osôb v súvislosti spracovaním ich údajov a zabezpečiť voľný tok osobných údajov medzi členskými štátmi. Parlament v minulosti vyjadril znepokojenie nad nejednotným a niekedy úplne absentujúcim presadzovaním všeobecného nariadenia o ochrane údajov vnútroštátnymi orgánmi pre ochranu osobných údajov. Zdôraznil, že **zdĺhavé postupy môžu mať negatívny vplyv na účinné presadzovanie a dôveru občanov**, a najmä v prípade cezhraničných sťažností navrhol zaviesť spoločný administratívny postup na vybavovanie sťažností s cieľom posilniť presadzovanie.[1] V predloženom návrhu Komisie na nariadenie o postupoch presadzovania všeobecného nariadenia o ochrane údajov (GDPR-EPR) sa navrhuje uľahčiť najmä cezhraničné prípady. Zaoberá sa aj požiadavkami vnútroštátnych orgánov pre ochranu údajov na objasnenie a zefektívnenie cezhraničných postupov, ako sa uvádza vo Viedenskom vyhlásení[2] Európskeho výboru pre ochranu údajov z apríla 2022, v Zozname zámerov[3] z októbra 2022, príspevku európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EDPS) z apríla 2023[4] a v spoločnom stanovisku EDPB a EDPS k návrhu Komisie zo septembra 2023[5].

Stanovisko spravodajcu

- **Vnútroštátne procesné právo by sa malo naďalej uplatňovať,** pokiaľ nie je v rozpore so všeobecným nariadením o ochrane údajov-EPR, čím sa zabezpečí, že podrobnejšie pravidlá, napríklad pravidlá týkajúce sa ústnych vypočutí, budú naďalej platné, pričom vnútroštátne procesné normy sa neznížia.
- V správe sa konsolidujú a rozširujú ustanovenia o všeobecných procesných pravidlách v novom oddiele 2 v kapitole I, aby sa **právo na vypočutie, preklady, dôvernosť a lojálna spolupráca orgánov uplatňovali vždy,** nielen v prípade sťažností alebo pri riešení sporov medzi orgánmi.
- **Právo na vypočutie** sa zjednodušuje podľa článku 42 ods. 1 charty o dobrej správe vecí verejných a **uplatňuje sa rovnako na všetkých účastníkov konania.**
- Zavádza sa **spoločný spis**, ktorý obsahuje všetky informácie týkajúce sa prípadu a sprístupňuje ich všetkým stranám a dozorným orgánom, s cieľom zabrániť posúvaniu dokumentov tam a späť a zabezpečiť, aby všetky strany a orgány mali rovnaké, najaktuálnejšie informácie, pričom interné rokovania orgánov a dôverné informácie majú zostať chránené.
- V prípade, že sa v priebehu vyšetrovania odhalia nové informácie alebo porušenia, **rozsah prípadu sa môže rozšíriť.**

---

[1] https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2021-0111_EN.html
[2] https://edpb.europa.eu/system/files/2022-04/edpb_statement_20220428_on_enforcement_cooperation_en.pdf
[3] https://edpb.europa.eu/system/files/2022-10/edpb_letter_out2022-0069_to_the_eu_commission_on_procedural_aspects_en_0.pdf
[4] https://edps.europa.eu/system/files/2023-04/23-04-25_edps-contribution-procedural-rules-gdpr-enforcement_en.pdf
[5] https://edpb.europa.eu/system/files/2023-09/edpb_edps_jointopinion_202301_proceduralrules_ec_en.pdf

- Urovnanie sporu formou **zmieru** sa obmedzuje na prípady práv dotknutých osôb, pričom sa vyžaduje výslovný súhlas sťažovateľa, pričom sa nebráni vyšetrovaniam dozorného orgánu ex officio v prípade porušení všeobecného nariadenia o ochrane údajov vo väčšom rozsahu.
- Objasňujú sa lehoty a príslušné úlohy a povinnosti vedúceho orgánu a iných dozorných orgánov, najmä pokiaľ ide o postupy vypracovania návrhu rozhodnutia, dosiahnutia konsenzu alebo riešenia sporov vrátane procesných rozhodnutí EDPB.
- Zavádza sa **právo na súdne prostriedky nápravy v prípade, že príslušný dozorný orgán** nekoná.
- **Prechodné obdobie jedného roka** by malo umožniť potrebné zmeny informačného systému o vnútornom trhu, ktorý používajú orgány, a rokovacieho poriadku výboru, ako aj prípadné zmeny vnútroštátnych právnych predpisov.

PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POSKYTLI PODNETY

Vypracovanie tohto zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajcu. Počas prípravy návrhu správy dostal spravodajca informácie od týchto subjektov alebo jednotlivcov:

Osoba (súhlasila so zverejnením svojho mena)	*Subjekt*
Chiara Manfredi	Access Now
Fernando Hortal Foronda	Európska organizácia spotrebiteľov (BEUC)
Claudia Canelles Quaroni	CCIA
	DIGITALEUROPE
Francesco Bondi	DOT Europe
Diego Naranjo	EDRi
Enrico Girotto	FEDMA Federation of European Data and Marketing
Miglė Alenčikaitė (Blomeyer)	Google
Ines Talavera de la Esperanza	IAB Europe
Laura Pliauskaite	IAPP International Association of Privacy Professionals
Guillermo Ferrer Hernáez	Information Technology Industry Council (ITI)
Dr Johnny Ryan FRHistS	Irish Council for Civil Liberties
Max Schrems	NOYB None of Your Business
Clara Fecke	Rakuten